DAMA DI EDAD TA BIBANDO DEN UN SITUACION DEPLORABLE





Diamars atardi a drenta informacion cu tin un dama di edad bibando den un situacion deplorable na Seroe Pita. Mesora a manda polis como bombero n'e sitio. Na yegada di e instancianan menciona, nan a wak cu e situacion ta a-hygienico y a notifica Cruz Cora, mientrastanto e oficialnan di bombero a inicia cu full un limpiesa di e cas. Loke sigur a wordo aprecia.

Diahuebs 18 di November 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

SETAR A ASERCA DTZ PA INVESTIGACION OFICIAL PA INTERFERENCIA SERIO RIBA NAN SERVICIO DI CABLE.

MAR AZUL Y THE NEWS DECLARA BANCAROTA

HUURCONTRACT DI EDIFICIONAN CU MEP A HUUR TA CONTRA LEY DI CONTABILIDAD

CU INTENTO DI HORT'E Y HASTA DI KIER A MAT'E ALGUN CHOLER A ATRACA UN SEÑORA DI 85 AÑA, KENDE A SA DI BRINGA CU NAN Y SALBA SU BIDA





DIAMARS prome cu merdia Central di Polis ta manda un patruya na un cas na Pos Chiquito caminda lo tabatin un atraco y cu lo tabatin hende herida.
Na yegada polis a constata cu dos mucha muher, y un mucha homber, kendenan ta conoci como choler den e bario, a maltrata un señora di 85 aña cu intencion menos bon.
Di acuerdo cu informacion cu nos a haya ta, cu e hobennan aki a pidi e señora grandi aki awa. Ora cu el a bira lomba, e personanan aki a atak'e, a pone serbete na cara di e señora y a purba di stop e di hala rosea. Ora cu nan a kere di a logra nan meta, e atracadornan aki a dicidi di wak kico tin pa horta.
Pero loke nan no a spera ta cu e señora balente aki, a lanta y cu tur su edad aki, el a sa di bringa cu nan y cuminsa grita. Asina e malhechornan aki a cambia di opinion y a core bay, pero nan a ser reconoci.
Asina cu polis a yega, a notifica ta kende e muchanan muher y e mucha homber tabata, y asina e partuya policial a core den e bario y na Sabana Basora a topa cu e malhechornan balente aki. Nan a wordo deteni mesora y awor mester bay duna cuenta di nan actuacion.
E señora grandi aki, nos conoce y maske e tin un edad halto, e ta conoci como un persona cu masha forza. E ta landa casi tur dia, teniendo su curpa den condicion.
E tin un nieta polis y tin algun yiu homber, cu por dobla hero cu man. Si nan mester haya e malhechornan aki, sigur nan bingo lo a hunga.

Mar Azul y The News declara bancarota

AYERA mainta 8.30 e tratamento di e bancarota di Mar Azul Development Company N.V. a sigui. Siman pasa e caso a wordo posponi riba peticion di abogado mr. Ronny Wix di Mar Azul, ya cu tabatin un grupo interesa. Según nos por a compronde, no un, pero varios grupo ta interesa, pero ningun hende kier paga e prijs pa cual ta pidi pa Mar Azul. E negociacionnan no a duna resultado y esey a pone cu ayera e tratamento a sigui.

Segun nos por a compronde cu, e tres abogadonan mr. Ronny Wix di Mar Azul, mr. Jeanot de Cuba kende ta representa un partido y mr. Willems kende ta representa RBTT Bank Aruba N.V. a topa den Corte y Huez despues di a scucha tur e partidonan a yega n'e lamentable decision cu mester declara Mar Azul bancarota, ya cu Mar Azul no por paga su debenan.

Nos por a compronde cu ademas di Mar Azul, e corant The News N.V., cu ta existi pa mas di 60 aña, tambe a wordo declara bancarota. Tratamento di e caso aki a tuma lugar dialuna caminda Huez a declara The News N.V. failiet. E procedura cu awor lo sigui ta cu Huez a nombra un curator pa Mar Azul y un curator pa The News N.V.

Awor e curatornan aki lo mester bay haci inventario di propiedad y cosnan di balor pa despues mira con lo por bende esakinan p'asina yega na placa pa paga esnan cu Mar Azul y The News N.V. debe.

Di acuerdo cu relato mensual di september 2009

Caida den entrada di impuesto ta pone presion adicional riba posicion presupuestario di Gobierno

Segun Banco Central

DURANTE e periodo di januari - september 2009, e entrada di impuesto di Gobierno a cay cu 7.7 porciento compara cu e periodo corespondiente di e aña anterior.

E contribuyentenan mas importante n'e bahada aki tabata menos entrada for di impuesto riba ingreso y ganashi (- 10.3 porciento), impuesto riba bienes (- 9.6 porciento), impuesto riba propiedad (- 14.0 porciento) y impuesto riba divisa (- 17.3 porciento).

Si e tendecia negativo aki persisti durante e resto di lunanan di 2009, e entrada abao di Gobierno lo resulta den un deficit significantemente mas grandi di locual inicialmente a wordo presupuesta p 2009.

Asina Banco Central ta informa den su relato mensual di september ultimo.

E indice di prijs di consumo di september 2009 a mustra un deflacion di 3.7 porciento, undesaroyo cu ta ocuriendo desde december 2008. E bahada di prijsnan den september 2009 a wordo ocasiona mas tanto p'e caidanan den e tarifanan di awa y coriente, como tambe den prijs di gasoline.

Den september 2009, e cantidad di turista a crece marginalmente, esta cu 0.3 porciento.

P'e luna aki ainda no tin informacion disponibel riba e cantidad di nochinan cu e turistanan a permanence riba nos isla.

Informacion for di Cruise Tourism Authority ta indica cu na september 2009 e cantidad di turista crucero a aumenta cu 40.7 poriento compara cu september 2008, mientras cu e cantidad di barco cu a yega nos isla a subi di 3 pa 10, indicando cu tin barconan mas chikito ta bishita Aruba.

Na september 2009, e economia di Aruba a sigui mustra señalnan di ta debilitando. E entrada real di impuesto riba benta di negoshi (BBO) colecta na october 2009, cual ta refleha un produccion genera mas tanto na september 2009, a mengua cu 8 porciento compara cue suma corespondiente di 2008.



Adicionalmente, e entrada di impuesto riba importacion a baha cu 16.0 porciento na october 2009, ora cu compara esaki cu october 2008.

E cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 35.8 miyon te na Afl. 3,127.3 miyon na september 2009.

Esaki tabata e resultado di un aumento den e activo domestico neto di Afl. 49.5 miyon, cual parcialmente a wordo mitiga pa un bahada den e fluho neto di fondo for di exterior di Afl. 13.8 miyon.

Consecuentemente, e reserva di divisa a cay (excluyendo diferencianan den re-evaluacion di oro y reservanan internacional) te na Afl. 1,418.8 miyon na final di september 2009. Compara cu e suma registra e luna corespondiente di 2008, e reserva di divisa a subi cu Afl. 396.7 miyon of 38.8 porciento.

Rudy Croes, violando ley di proteccion di naturaleza a pone cu

Parke Arikok ta den Corte cu e compania Pakinam

Dia 2 di december awor lo tin veredicto

FUNDACION Parke Nacional Arikok a dicidi di entama un caso sumario contra di e compania Pakinam, buscando un hurisprudencia riba un situacion cu Gobierno anterior a causa. Sigur si mira con un Minister (Ramon Lee) a duna tur proteccion na Parke Arikok, a base di ley, mientras cu algun dia prome cu eleccion, Minister Rudy Croes a haya ta bon pa firma un documento, unda ta duna autorisacion n'e compania Pakinam di por sigui coba santo y piedra for di Parke Nacional Arikok.

Pakinam a busca abogado mr. Berti Braam pa defende su caso den Corte di Husticia, ya cu Parke Arikok kier pa pone un paro n'e trabaonan cu Pakinam ta haci den dicho parke, siendo cu nan tin permiso p'esaki.

Mientrastanto, Aruba tin un Gobierno nobo, cu tambe a tuma decision pa pone un paro n'e continuo cobamento di santo y piedra dor di Pakinam.

Por lo pronto Pakinam mes a dicidi pa pone un paro n'e trabao di cobamento di santo y piedra, sperando riba e veredicto di Corte, cu lo ta dia 2 di december awor.

Asina mes, e proceso den e lucha buscando derecho lo a finalisa aki, según mr. Berti Braam, pasobra tin mas caminda pa cana prome di yega na un punto final den e caso aki.

Pakinam tin mas di 30 aña ta haciendo e trabao aki na unda awe ta Parke Arikok, cu ultimo añanan a haya proteccion di Gobierno. E caso aki ta bira uno dualista, pasobra for di Gobierno anterior, tin dos Minister cu ta diferencia di opinion y awor cu tin un Minister nobo, a revoca e decision cu Rudy Croes a tuma pa duna Pakinam di por sigui haci su trabao di coba santo y piedra den Parke Arikok.

Abogado mr. Berti Braam ta evalua tambe un posibel caso pa demanda un daño y perhuicio, si e veredicto no sali na fabor di su cliente, cu ta Pakinam.

Den Corte tabata tambe, Booshi Curiel, Director di Parke Nacional Arikok, kende a splica cu proteccion di naturalesa ta basa riba ley. Esaki a trece cune, cu esnan cu tin cas of tin tereno erfpacht, cu tur esaki lo keda caduca. Esaki ta motibo tambe, cu Parke Arikok a haya tur poder pa sera e entradanan pa tur trafico. Kier men, no por sigui cu operación di cobamento den e parke. E cobamento aki lo sigui caba cu naturaleza di nos Parke Arikok, unda tin riesgo cu e parke lo perde tur su parti historico.

Manera menciona, dia 2 di december awor, lo tin veredicto den e caso sumario aki.

SETAR a aserca DTZ pa investigacion oficial

Pa interferencia serio riba nan servicio di cable.

PA varios siman caba SETAR ta ricibi keho di e servicio di cable y SETAR a conduci un investigacion interno na cual a sali afor cu e sistema ta trahando optimal. Sinembargo a keda persisti un interferencia di afor cual no por a haya e fuente te cu awor. Tecniconan y expertonan riba tereno di cable service a traha intensivamente pa por busca e solucion di esaki mas pronto posibel. Na momento cu a descubri interferencia di transmisionnan di fuentenan desconoci a haya sa tambe cu esaki tabata stroba funcion optimal di e sistema di Cable Services di SETAR y a dicidi di bai acudi mesora na e instancia cu ta encarga cu e regulacion di señalnan di transmision y asuntonan di telecomunicacion nacional di Aruba cual ta e regulador, esta Direktie Telecommunicatie Zaken. Despues a constata cu diripiente e interferencia a stop.

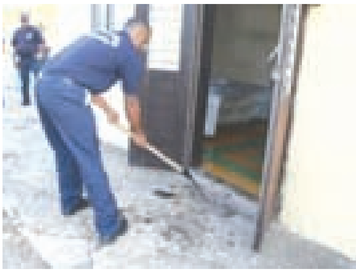
SETAR pa medio di esaki kier informa tur usuario y cliente di cable services cu actualmente tur cos ta bek na normalidad y ta mustrando cu e calidad halto di cable ta bek den funcion. Naturalmente no por garantisa cu no tin interferencia mas por lo pronto ya cu no por a averigua cual ta e fuente cu ta causa e interferencia. Sinembargo awor esaki ta den man di instancianan oficial y ta spera cu esnan cu ta haciendo transmision ilegal of sin permiso y fuera di limite discribi pa ley lo haya e mensahe cu na Aruba no por haci y deshaci.

Cuerpo di Bombero a bay yuda un dama di edad cu ta bibando den un situacion deplorable

DIAMARS atardi a drenta informacion cu tin un dama di edad bibando den un situacion deplorable na Seroe Pita. Mesora a manda polis como bombero n'e sitio.

Na yegada di e instancianan menciona, nan a wak cu e situacion ta a-hygienico y a notifica Cruz Cora, mientrastanto e oficialnan di bombero a inicia cu full un limpiesa di e cas. Loke sigur a wordo aprecia. Pero hecho ta cu e señora aki mester di asistencia.











Parlamentario Donny Rasmijn

Huurcontract di edificionan cu MEP a huur ta contra Ley di Contabilidad

E minister cu a firmanan mester para responsabel pa esaki.



PARTIDO AVP a entrega un presupuesto alternativo na gobierno pa 2008 y 2009 unda cu ta recomenda pa stop di huur edificio di famianan di MEP y drecha edificionan di gobierno mes pa aloca e ministerionan. Un bon ehempel ta e edificio di Bestuurskantoor cu den un corto tempo por a wordo drecha pa asina scapa e pueblo di Aruba un monton di placa. Tempo cu MEP a sinta e montante cu gobierno tabata paga na huur di edificio tabata 8 miyon florin. Cabinete Oduber IV a keda subi e huur di edifico cada aña. Actualmente gobierno ta paga 24 miyon florin na huur cu ta 16 miyon extra. Durante di e 8 añanan cu MEP a goberna, nos ta papia di 76 miyon florin extra cu pueblo mester a paga na huur di edificio. Un gran cantidad di e suma aki ta bay pa nan famia cu tin contractnan lucrativo. Sin cu e edificio ta existi nan tabata haña contract firma unda cu nan ta usa e placa pa traha un edificio y despues huur e cu gobierno mes. Asina aki cualkier persona por bira miyonario pasobra nan no ta core ningun riesgo di perde placa. Nan contractnan tabata ganashi sigur. Awor cu gobierno nobo a sinta a bin ripara cu ningun di e conractnan ta segun reglanan di contabilidad pasobra tur mester tin un opzeggingstermijn di 3 luna. Asina ta cu normalmente e contractnan por wordo para despues cu gobierno a notifica e doño 3 luna promer. Den caso di e contractnan sera cu e famianan di MEP nan no ta menciona esey mes of nan ta mencione pero toch nan ta pone cu e contract ta pa termino largo. Tambe gobierno di MEP a laga traha edificio pa ministerio di finanza, infrastructura y pa promer minister via Stichting Overheid Gebouwen Aruba (SOGA) cu ta costa Aruba 4 biaha mas placa en comparacion cu si gobierno mes a traha nan. Actualmente gobierno por entrega por lo menos dos di e edificionan cu ta wordo gehuur dor di Friends & Family pero como cu no tin opzeggingstermijn den e contract, gobierno mester laga e minister cu a firma e contractnan paga e resto di termino. En caso cu e doño di edificio kier cuminsa un caso contra gobierno, ta nan mesun hende mester paga nan. "E contractnan di edificionan cu MEP a huur for di nan Friends & Family ta enpugna cu Ley di Contabilidad. Gobierno mester stop e huur y laga esunnan cu a provecha di pueblo mes bay bringa cu otro, pasobra pueblo no por sigi paga placa na granel pa famia di MEP por sigi biba lekker", segun Donny Rasmijn

Den cuadro di 2 lustro di Wonden-Poli

Dr. Horacio E. Oduber ta organisa di dos simposio riba herida cu varios orador local como internacional

DIAHUEBS y diabierne awor, un biaha mas Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta organisa e di dos "Wound Care Symposium". Según e Director Financiero, Fernando Riguad, esaki ta ser organisa den combinacion cu otro "stakeholders".
Ta di dos simposio di e tema importante aki. E prome a wordo organisa na 2002 y e motibo cu a bolbe bin cu e simposio aki ta, segun Fernando Riguad ta, cu Wonden-Poli ta cumpliendo 10 aña. Esaki ta un bon ocasion pa haci algo mas, pa conmemora e hecho aki.

Ezzard Cilie a splica cu dia 19 y 20 awor, lo ta dos dia completo di presentacion di tur loke tin di haci cu herida. Wonden-Poli ta basta bon conoci na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, pero awor nan tin un di dos dependencia na Centro Medico dr. Rudy Engelbrecht na San Nicolas, cu tambe ta cay bao di responsabilidad di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
Ezzard Cilie a splica cu nan a pone un programa basta pisa den otro cu e.o. 20 orador, di cual 13 ta medico y di mesun 13 medico, tin 3 ta bin di afo. Cada uno ta elabora riba nan specialisacion.
Ta trata di herida, unda un di e causanan masha comun y conoci, ta wordo causa dor di diabetis, según Cilie. Awendia a bira asina, cu ora papia di herida, di biaha ta papia tambe di e malesa di sucu, diabetis.
Ta bao di e lupa aki, a pone un programa den otro, cu participacion di varios profesional, cu ta specialisa riba diferente tereno, regardando herida.
E programa ta dirigi na tur esnan cu ta traha den area di salud, pero sigur p'esnan cu ta traha cu herida.

Ezzard Cilie a splica cu nan a logra di haya un key-note speaker den persona di Dirk Meyer, pa cual Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta sinti su mes masha honra cu su presencia. E ta un director di un compania na Hulanda, cu ta haci research pa duna aprobacion na artefactonan medico, pa nan wordo aproba pa FDA of no.
Dr. Meyer aki, como 7 aña pasa hunto cu Wonden Poli di Aruba, a haci un research cu varios otro pais y awor e ta bay presenta resultado di e investigacion scientifico aki durante e simposio aki.
Fuera di e specialista aki, lo tin tambe un medico-ciruhano, kende ta bin di Bahamas. E tambe tabata presente na 2002. Y bunita di su presencia biaha pasa tabata, cu e mesun specialista aki a dicidi cu unabes na Bahamas, a dicidi di cuminsa un Wonden-Poli di mesun forma cu esun di Aruba, según Ezzard Cilie a splica. Despues di 7 aña, awor e specialista aki ta bin splica kico el a haci, y kico ta su experiencia.
Lo tin algun nutricionista, kendenan tambe ta importante pa tende nan opinion riba tratamento di herida.
Dr. Phil di Aruba Aloe, lo duna riba e sciencia tras di aloe, cu ta bon pa cuido di herida.

For di Corsow tin dr. Botero y tin varios di nos propio specialistanan, cu lo duna nan presentacion manera dr. Peterson, dr. Kock, dr. Persey Ho-Kang-You, dr. Louisa Rafael. Apertura lo ser haci pa Minister dr. Richard Visser, kende tambe lo duna lectura riba prevencion.

Parlamentaria Clarisca Velasquez

Fraccion di MEP ta laga mal impresion atras den reunion bipartidario

E fin di siman cu a pasa Parlamento di Aruba y Antiyas tabatin reunion bipartidario caminda a trata puntonan di agenda cu ta concerni ambos pais den reino.

E reunion a bay den bon esfera y ambos delegacion a concorda riba mayoria di e puntonan di agenda cu ta di sumo importancia pa e bon cooperacion y lazonan entre e dos islanan aki.

E fraccion di partido MEP cu tabata wordo representa den e comision contacto interparlamentario, asunto di Reino Europa y Suriname CIPRES cu a atende e reunion bipartidario a laga cara di e restante di delegacion di Aruba na berguensa ora cu nan a bin ta interumpi cada vez e reunionnan sin cu presidente di parlamento tabata duna nan palabra. Ora dado momento sr. Wever di fraccion di MEP hasta a bai asina leu pa falta respet na un miembro di delegacion di Antias, Sr Atacho, Presidente di parlamento di Antias cu e expresion deningrante pa e bai manda na Corsow y despues pa e bandona sala di parlamento.

Sr Atacho ningun momento a falta respet na Sr Wever, contrario a interveni y trece proposicion pa e delegacionnan por a yega na otro.

Fraccion di AVP ta desaproba e comportacion di Sr Wever y su fraccion completamente. Pesey a propone na Presidente di parlamento pa bin cu cambio den reglamento di orden, pa introduci norma pa atendencia na reunion y norma pa comunicacion den reunion di comision y reunion publico pa asina renoba regla di funcionamento den parlamento.

No por ta asina cu Sr Wever y Sr. Thijsen di fraccion di MEP cada vez cu nan a haya ta bon, sin haya palabra for di presidente di parlamento ta interumpi e reunion bipartidario faltando respet na parlamento, presidente di parlamento y e delegacionnan presente.

Pesey mes fraccion di AVP ta boga pa cambio bin urgente den parlamento tambe.

Cuerpo Policial Arubano a firma un acuerdo cu Landelijke Politie Opleiding Instituut



CUERPO Policial Arubano a firma un acuerdo di trabao cu directiva di Landelijke Politie Opleidingen Instituut relaciona cu cursonan pa sigui profesionaliza Cuerpo Policial.
Tabata dia 10 di november ultimo cu Alto Comisario di Polis, Peter de Witte a firma un acuerdo di cooperacion cu directora di Landelijke Politie Opleidings Instituut di Antiyas.
E instituto aki ta duna cursonan specificamente diseña pa polis cu ta traha na Aruba y Antiyes Hulandes.

Recientemente a caba di termina algun di e cursonan manera e.o. Hulp Officier van Justitie, Schiet Instructeur, Toets Constructie, etc. y den futuro cercano to sigui haci uso di e Instituto aki pa sigui desaroya y profesionaliza miembronan di Cuerpo Policial di Aruba.
Riba e fotonan adhunto por mire e momento cu Peter de Witte y sra. drs. A. Falbru a firma e acuerdo den presencia di Hefe di Academcia Policial Watty Vos, sra. drs. Janette Richardson Baars, y dos meinibro di e organo cu ta supervisa e acuerdonan cu LPO, kendenan ta sra. Dania y sr Romney.

Relaciona cu e noticia cu tin 5 baby cu bacteria na Hospital

Dr. Louise Rafael ta lamenta e publicacion cu no ta basa riba berdad

E Pediatra, dr. Louise Rafael riba peticion di gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a hay'e ta corigi un informacion eroneo cu a keda publica ultimo dia, relaciona cu un bacteria den Hospital y cu lo a afecta 5 baby.
Un noticia cu a spanta hopi hende y manera dr. Louise Rafael a bisa, e mes a spanta e inmediatamente a bay haci su averiguacionnan n'e Departamento di Babynan y tambe na Kraamafdeling.
Despues di a papia cu tur esnan envolvi, dr. Louise Rafael a yega na conclusion cu no tin ningun caso cu tin baby cu un bacteria.
E Pediatra a lamenta e noticia aki, pasobra e mayornan di e pacientenan riba afdeling a bira preocupa, siendo cu nada di esaki a pasa riba e Kinderafdeling, tampoco n'e Kraamafdeling.
E informacion aki no ta basa riba verdad y no tin base tampoco. Pero si el a causa ansha y desespero bao di esnan cu tin nan yiunan hospitalisa, según dr. Louise Rafael.
Si tabatin baby mes cu bacteria, e Pediatranan sigur lo a ser notifica, loke no a tuma lugar.

A peticion popular

Tienda di Ley di Fundacion Pro Justicia ta start bek cu consulta



A peticion popular, Fundacion Pro Justicia (FPJ) ta participa cu awe diarazon 18 di november su Tienda di Ley ta cuminsa bek cu consulta. Consultanan lo wordo duna cada pasa un siman riba diarazon, parti atardi di 5:30 pa 7:30 di anochi.
E Tienda di Ley ta un iniciativa di mr. Andin Bikker, Parlamentario pa Partido Democracia Real, y ta activo desde aña 2007.
FPJ ta duna orientacion legal gratis n'esnan cu pa falta di recurso no tin aceso na asistencia huridico.
Hopi hende na Aruba no ta conoce nan derechonan y ta haya nan den problema financiero of cu belasting pa via di esaki, FPJ ta duna informacion y orientacion p'e ciudadano sa unda e ta para, kico e por haci y na unda e por acudi den un situacion specifico.
Ta busca huristanan boluntario pa duna un man. FPJ ta traha a base di boluntario cu ta consisti di abogado, huristanan y alabez studiante di ley cu ya ta den fase avansa di nan estudio. Pa por parti e trabao y duna un mihor servicio FPJ constantemente ta en busca di boluntarionan responsabel.
Por tuma contacto na 730-3939 of pasa na Shaba 20 si ta interesa pa duna un man como boluntario.
FPJ ta pidi publico pa corda tuma nota cu su oficina a muda di Windstraat 29 pa Shaba 20 (Centro di Democracia Real Noord).

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Parlamentario Lainda Kemp Westerhof a entrega raport na Presidente di Parlamento

DIALUNA mainta ultimo Parlamentario drs. Lainda Kemp Westerhof hunto cu su colega Marlon Sneek a entrega un raport tocante nan presencia na e reunion di e comision di educacion, ciencia, tecnologia y comunicacion cu a tuma lugar na Argentina. A dicidi cu lo trata na trece un cambio con e tipo di viahenan aki lo tuma lugar pasobra awor cada miembro di parlamento cu viaha pa tipo di reunionan aki mester raporta bek na e presidente y na pueblo. E meta tabata pa evalua si e viahenan pa Parlatino ta uno importante pa nos isla. Y tin cu bisa cu e tabata uno sumamente interesante e importante paso nos por a haya un vista mas amplio di e problemanan cu bo ta encontra diariamente riba tereno di enseñansa na e paisnan den area di Caribe y Latino America. Hopi di e topiconan cu a wordo trata a wordo reconoci, of mihor bisa, ta yega nos hopi cerca. Expertonan rond mundo a bin duna presentacion riba tereno di enseñansa y a presenta tambe solucion cu nos por siña for di nan of trata di adapta nan pa nan por sirbi nos den futuro. Den e reunionnan aki a trata varios punto interesante manera por ehempel e ley obligatorio di enseñansa cu mester wordo aplica unda un y tur incluyendo esnan incapacita mester por haya e derecho pa por ricibi un enseñansa. Tin campaña fuerte cu ta wordo hiba riba tereno internacional pa cu esaki. Paso hopi pais ta bay contra por ehempel e derecho cu cada mucha tin riba enseñansa.

Tambe a presenta con tecnologia, specialmente enseñansa virtual, por yuda avansa y mehora e calidad di enseñansa y hacie posibel pa un y tur. Interesante tabata ora nan a presenta con les por wordo duna virtualmente, con pa monitor henter e sistema y con e ta traha. A wordo constata pa investigacion cu e manera aki tin resultadon mescos of hera hasta mas mihor. Hopi universidad den Latino America ta trahando cu e sistema aki. Esaki por sirbi nos pa logra bay un tiki mas leu cu dijes den klas, cooperacion cu docente, alumno, scol y te hasta otro scolnan internacional ta algo esencial. E ta crea oportunidad pa promove cu e metodonan aki enseñansa pa adulto of pa esnan cu pa un motibo of otro no a logra termine. Nan por sigui nan estudio of cuminsa un di e forma virtual. Naturalmente e mester wordo sosteni pa gobierno, e mester ta uno reconoci y e mester ta di forma cu tur por logra cubri e gasto. Parlamentario di tur pais a debati y a presenta e situacion di nan pais pa loke ta trata enseñansa y a trata pa trece solucionan clave.

Ora nan ta papia di calidad e no ta dijes cifras sino tur loke ta rond di dije. Enseñansa tambe ta pasando memey di un etapa di globalizacion. Mester tene cuenta cu e hoben ta hopi mas critico. Mi persona ta di opinion cu nos mester cuminsa crea hobennan competitivo den nos comunidad y educacion mester ta y keda e tema esencial den cada agenda di cada gobiernacion.



FBP cu meta pa conscientisa pueblo pa proteha nan mes contra di malesanan venerico

Na Aruba tin sigur mas di 5 mil hende afecta cu virus di AIDS













DANIEL Bislick, Secretario y Public Relacion di FBP a splica meta di e organisacion aki ta pa informa pueblo en general di malesanan venerico, cu ta malesanan transmiti via actividadnan secual y unico forma cu por evita esaki, ora di tene relacion sexual pa haci uso di condon.

Tin diferente tipo di condon den mercado. Si antes tabata papia cu ta homber tin cu usa condon, pero ya nos t'asina avansa, cu tin condon tambe pa hende muher.

Siman pasa FBP a introduci nan web-site nobo unda tur esnan cu ta desea di haya tur clase di informacion por haya esaki riba e web-site nobo aki.

Na luna di december, pa ser exacto dia 1 di december, ta Dia Mundial di Aids, pa cual FBP lo uni forza cu Women's Club of Aruba, pero tur otro organisacion pa haci un campaña den diferente night-club riba boulevard. Durante e dianan aki, lo tin un encuesta bao di esnan cu ta bishita e nightclubnan aki pa sa mas kico nan mes ta pensa riba malesanan venerico y si nan ta haci uso di proteccion ora di un relacion sexual, según Daniel Bislick.

Mester educa nos hobennan riba e consecuencianan di un relacion sexual liber, sin ningun clase di proteccion. Pa subi nan web-site ta masha facil, subi www.fbp.com unda por haya tur clase informacion y por sa di tur e organisacionnan cu FBP ta traha cu nan.

FBP kier kibra tabunan cu tin na Aruba, ora ta papia di relacion sexual y protegi y mester stop di biba tras di un mascara y biba cu e realidad existente.

Según Daniel Bislick actualmente tin na Aruba un total di 534 persona infecta actualmente cu e virus di AIDS, y multiplica esaki cu e factor 10, kier men, cu na Aruba nos por tin sigur un 5340 hende afecta, cu sigur ta un cifra halto.

Bo kier sigui practica sex, anto wak bo ta protegi.



Natalie Wolff di Comision Medio Ambiente di AHATA

No mester laga na AHATA pa tene nos beach y costanan limpi, pero pueblo mes mester por coopera

DIADOMINGO ultimo, e Comision di Medio Ambiente di AHATA a organisa un otro limpieza na nos beach y costanan, cu manera Natalie Wolff, miembro di dicho comision a duna di conoce, a bay masha bon mes.

A reparti e diferente gruponan cu nan tabatin pa haci e trabao di limpieza aki, hayando cooperacion di varios instancia y hotelnan.

Na opinion di Natalie Wolff, loke ta masha fastioso ta, cu AHATA e.o. ta un grupo di ta consciente pa mantene nos beachnan limpi, pero mester bay na educa mas nos pueblo, pasobra tur aña mester sigui cu e actividadnan aki.

Mester tene na cuenta, cu Comision di Medio Ambiente di AHATA no ta haci limpi pa turista, pero ta pa nos propio hendenan y nan mester ta mas educa pa tene Aruba limpi, pasobra e ta bon pa nos mes, según Natalie Wolff.









Marlon Sneek encuanto Parlatino

Relato entrega na Presidente di Parlamento

RECIENTEMENTE un delegación di Parlamento di Aruba consistiendo di e parlamentarionan Lainda Kemp Westerhof (AVP), Melvin Tromp (AVP), Xiomara Ruiz Maduro (MEP) y como hefe di delegación Alfred Marlon Sneek (AVP) a sali pa Buenos Aires, Argentina, pa asisti na reunionan di Parlamento Latino Americano cu a tuma lugar dianan 12 y 13 di november 2009. Pa loke ta trata e reunionnan aki, e delegacion a participa na dos di e comisionnan cu tabata "Comision di Educación" como tambe e "Comision di Seguridad Ciudadana"

Topiconan di mas importante

Pa loke ta e "Comision di Educación" mester bisa cu e topiconan tabata di hopi importancia pa nos isla manera por ehempel ley di enseñansa obligatorio. Loke tabata hopi visibel den e reunionnan aki tabata, cu tur país ta buscando e forma con pa haci uso di tecnología pa por brinda un mihor educacion na nan hendenan. Otro high light den e reunionan tabata "estudionan riba distancia" esta curso cu por sigui via internet, esaki en cooperacion cu un universidad oficial di e país, di e forma aki, nan kier yuda tanto hoben como esnan cu un poco mas edad pa por sigui desaroya nan mes y logra titulo universitario na un costo relativamente abao.

Tambe tabata tin presentacion di organisacionnan manera UNESCO y CLAD, cu a hasi uso di e dianan aki pa corda e diferente paisnan participante, riba diferente tratado cu ainda no a mira luz di dia y cu ta den bienestar di enseñanza y di e muchanan.

Pa loke ta e "Comision di Seguridad Ciudadana" tambe tabata tin topiconan basta importante, manera e forma con ta atacando e traficacion di droga, Kico ta wordo haci na paisnan exportador y kico ta wordo haci na paisnan consumidor, e diferente droganan cu tin actualmente riba mercado y nan efecto. Trafico di hende, explotacion di hende, mucha y hende muher tanto riba tereno laboral como sexual

Den mi opinion e bishita di trabao aki tabata uno hopi fructifero caminda información hopi valioso a bin dilanti, cu por wordo usa pa duna guia, sosten y apoyo na diferente leynan cu mester wordo implementa na nos pais, tanto den presente como pa futuro. Tambe e informacion ricibi por wordo usa como "bench mark" pa nos por tin un idea si nos como pais ta riba e bon caminda y kico tin cu cambia ainda.



Momento historico!

Manera a wordo treci dilanti den e prome conferencia di prensa di Partido di Pueblo Arubano AVP, cu pa cada viahe di trabao, esunnan cu biaha, lo mester entrega un relato, caminda parlamento lo por haya un vista di kico tabata e puntonan cu a wordo trata y kico ta e acuerdonan cu a logra. Dia 16 di november parlamento di Aruba representa pa su presidente drs Andy Lee a ricibi e prome relato di bishita di trabao en conexión cu Parlamento Latino Americano.

Pa mi persona e momento aki tabata uno histórico y di gran balor. Tabata pami un gran honor di ta un di e prome parlamentarionan cu a entrega un relato di e tipo aki. Mi ta contento di ta un di e parlamentarionan cu a aporta na e rumbo nobo den cual parlamento di Aruba lo bay funciona.

FAILLISSEMENT

Bij vonnis d.d. 16 november 2009 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is de naamloze vennootschap The News N.V., gevestigd en kantoorhoudende te Italiëstraat 5, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. J.A. van Voorthuizen tot rechter-commissaris en ondergetekende tot curator.

mr. M.G.M. Schwengle
HBN Law
Beatrixstraat nr.38
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6060 / Fax: 588-6668
E-mail: milly.schwengle@hbnlaw.com

Pa por haya cifranan mas concreto

Mester haci investigacion pa determina cuanto t'e minimo na entrada pa un famia por hiba un bida di calidad

Según Minister Michelle Winklaar

NA 1994, Gobierno a haci un investigacion pa sa kico t'e cantidad di placa cu un famia mester pa por biba cune. E tempo ey a wordo reparti den diferente tipo di famia. Esaki na 1994, a conclui cu e suma cu un famia mester ta Afl. 2201,= pa tin un bon calidad di bida.
Según CBS, actualmente un famia mester pa hiba un bon calidad di bida, mester di un entrada di Afl. 3836,= pa un famia.
Di acuerdo cu Minister di Economia, sra. Michelle Winklaar, esaki ta basa solamente riba inflacion, loke kier men, cu aworaki mester bay bin cu un investigacion nobo pa coregi cierto cambionan den costo di bida.

Si compara e dos cifranan, esta cu na 1994 un famia (di 4) tabatin mester di un entrada di Afl. 2201,= y awe Afls. 3836,= cu ta un aumento di 74% den 15 aña. Y si compara salario por mira un aumento masha poco, cu sigur no ta 74%.
Na mesun momento e raport di CBS por conclui cu e poder di compra a bay atrás. Sigur esnan di menos recurso a bay atras cu 28%.
Pesey, segun Minister Michelle Winklaar mester haci un investigacion nobo, y na mesun momento drecha e poder di compra, cu sigur ta un di e metanan di Gabinete Mike Eman.

Den esaki, ta inclui, reduccion di BBO cu 1.5%, aumento di onderstand y lo bay introduci placa pa skol na razon di 100 florin pa mucha. De facto esaki ta un inversion di 5 miyon florin p'esnan di menos recurso.
Di acuerdo cu e mandatario, e investigacion pa determina cuanto un famia di 4 mester pa por biba cune, lo por ser haci na januari awor, di acuerdo cu CBS.
Pa por drecha e poder di cumpra tambe, maske cu nos tin mercado di mercado liber, mester re-introduci e sistema di control di prijs riba productonan di prome necesidad.

Internacional

Venezuela lo ta un di e paisnan mas corupto na América Latina

VENEZUELA ta un di e paisnan mas corupto di mundo segun e informe publica pa e organizacion Transparencia Internacional na Berlín, den cual Chile y Uruguay ta ser menciona como paisnan modelo di América Latina, sigui pa Costa Rica y Cuba.

Segun Transparencia Internacional, e resultado di e estudio 2009 "ta indica cu corupcion ta gravemente implanta" na América Latina.

Venezuela ta ocupa posicion 162 di 180 pais inclui den e estudio cu un Índice di Percepcion di Corupción (IPC) di 1,9%, apenas algun lugar dilanti Haiti, cu tin un IPC di 1.8 y ta ubica na di 168 lugar, cu ta esun peor di e continente Mericano.

Otro paisnan cu puntuacion abao ta Bolivia (posicion 120), Nicaragua (130), Honduras (130), Ecuador (146) y Paraguay (154).

E paisnan aki ta presenta "nivelnan halto di pobreza y urgentemente mester di institucionnan solido y transparente cu por facilita nan e mas cu necesario desaroyo economico", segun Transparencia Internacional.

Di otro banda, Argentina ta ocupa posicion 106, un posicion cu ta demostra cu "nivelnan halto di percepcion di corupcion no ta asocia exclusivamente cu pobreza", un caso similar na esun di Venezuela, e organizacion ta bisa.

Mas ariba di e tabla mundial di 180 pais, tin Chile y Uruguay, cu ta comparti posicion 25 y por wordo considera den cierto forma como ehempel pa e región, cu un IPC di 6,7 punto.



Nueva Zelanda, e pais mas transparente di mundo, tin un IPC di 9,4, segun e estudio.

Otros paisnan di América Latina cu un puntuacion aceptabel ta Costa Rica (posicion 43 cu un IPC di 5,3) y Cuba (posicion 61 y IPC di 4,4).

Nan tras ta bin Brazil (posición 75), iguala cu Colombia y Perú.

México, di su banda, ta riba posicion 89, supera pa El Salvador, Guatemala y Panamá, cu ta ocupa posicion 84.

Den caso di Brazil, Perú, Colombia y México, Transparencia Internacional ta indica cu "tur e paisnan aki ta entre e principal economianan di e region y, a pesar cu nan mester tabata ehempel den e lucha contra corupcion, nan a haya nan mes sacudi pa escandalonan di impunidad, pagonan iregular, corupcion politico y captura di estado".

Den e sentido aki, e organizacion ta bisa cu "e puntuación abao di mayoria di e paisnan Latino Americano ta refleha e hecho cu e institucionnan debil, e practica di gobernabilidad deficiente y e metemento excesivo di interes priva ta sigui frustra e iniciativanan dirigi na promove un desaroyo equitativo y sostenibel".

E informe regional di Transparencia Internacional tambe ta haci mencion di e problemanan di libertad di prensa den e region y su impacto riba e lucha contra corupcion.

"Periodistanan di América Latina ta enfrenta un ambiente cada biaha mas restrictivo, y varios pais a sanciona of propone leynan cu ta destina pa silencia periodismo critico, loke ta un atentado contra libertad di prensa en general y e posibilidad fundamental pa denuncia corupcion y su impacto", e estudio ta bisa.

Dos acusado pa crimen di mucha na North Carolina



ORA Shaniya Davis, di cinco aña, a wordo raporta como desapareci, e sospecho a cay riba un homber cu supuestamente ta novio di su mama. Despues a aparece imagennan graba pa seguridad di un hotel, cu a mustra un homber cu e mucha den braza, motibo pa cual a acusa e mama di a ofrece e mucha na abusadornan di mucha.

E detencionnan a duna un poco speranza pa haya Shaniya cu bida, pero dialuna, investigadornan a descubri e curpa di e mucha na un caminda rural, casi un siman despues cu su mama a denuncia su desaparicion di un parke di cas mobil.

Centenar di voluntario cu a yuda busca Shaniya a sali di e zona di buskeda tur tristo, incapaz di hib'e cas pa su tata, y su ruman di 7 aña y e popchinan cu tanto e ta stima.

"Ainda mi ta sinti malo", Angela Jackson, 27 aña, di Sanford, a bisa, cu tin un yiu muher di 2 luna y cu a yuda busca e menor pa siete dia consecutivo.

Specialmente preocupante tabata e acusacion contra e mama di Shaniya, Antonieta Davis. Polis a acusa Davis di a trata cu personanan envolvi den abuso infantil, un delito grave.

Davis tabata trankil den corte. E'la contesta e preguntanan di huez cu un solo palabra, y a solicita un abogado.

Autoridad tambe a acusa Mario Andrette McNeill, di 29 aña, pa e secuestro, cu a aparece den e video di seguridad di un hotel na Sanford.

Autoridad a laga sa cu McNeill a admiti cu e'la tuma e mucha, aunke su abogado a bis'e pa e declara su mes inocente.

Siames uni na cabez a wordo separa na Australia



UN morocho siames di Bangladesh cu tabata uni na e parti ariba di nan cabez y tabata comparti vena y tehido celebral a wordo separa cu exito diamars despues di un operacion delicado cu a dura 25 ora, segun informacion di directiva di e hospital cu a atende nan na Melbourne.

Ta demasiado prematuro pa sa si Trishna y Krishna, di 2 aña, a sali sin daño celebral di e cirugia maratonico, aunke docternan ta calcula un 50% di posibilidad. Despues di e operacion, e muchanan a keda den un coma induci pa medio di sedante pa varios día.

Un ekipo di seis ciruhano y enfermera a cuminsa traha dialuna mainta pa separa e muchanan, cu a wordo hiba Australia pa un organizacion caritativo.

"E ekiponan a logra separa nan celebro y tur dos ta bon", e director di Royal Children's Hospital di Melbourne, Leo Donnan, a bisa periodistanan.

"Awor nos tin e tarea largo pa haci e cirugia reconstructivo, cu tambe lo dura hopi ora", e'la agrega.

Ciruhanonan plastico lo reconstrui e craneo di e muchanan cu un combinacion di nan propia piel, fragmentonan di weso y material artificial.

"Nan curpa mester recupera di esaki y nos ta avanzando riba un tereno bastante desconoci", Donnan a bisa. "Tur loke mi por bisa ta cu tur cos ta na su lugar pa un mihor resultado posibel. Importante ta cu e muchanan ta sano".

Un integrante di e ekipo di ciruhano, Ian McKenzie, a bisa cu e muchanan ta curando bon ya cu nan organonan a cuminsa funciona na un manera individual.

E chikitinnan tabata comparti fragmentonan di craneo, tehido celebral y fluho di sanger.

Prome cu e cirugia, e docternan a bisa cu tabatin 50% di posibilidad cu e muchanan lo a sufri algun daño celebral, y cu tambe tabatin un 25% di posibilidad di cu un di e morochonan lo a fayece.

E morocho a nace den un orfanato na Bangladesh na 2007 pa un representante di e organizacion caritativo Children First Foundation, cu a hiba nan Australia.

Obama y Hu ta proclama cooperacion, tambe diferencianan

PRESIDENTENAN Barack Obama di Merca y Hu Jintao di China diamars a expresa nan determinacion pa enfrenta cambio climatico, desarme nuclear y otro obhetivonan global, pero nan a bandona nan prome reunion sin otro logro cu bon deseonan.

Beijing – Despues di dos ora di conversacion y encuentro separa na un cena di trabao e dia prome, e presidentenan a mustra dispuesto di laga nan diferencianan atras pa loke ta e materia di derechonan humano, comercio y tensionnan militar cu a afecta e relacion bilateral den ultimo decadanan.

E principal retonan di siglo XXI, desde cambio climatico pa proliferacion nuclear y recuperacion economico, ta tareanan cu ningun di nos nacionnan por soluciona actuando na un manera solitario”, Obama a bisa, acompaña pa e lidernan Chines den e Gran Salon di Pueblo.

Hu, cu ta encabeza un gobierno colectivo pero tin biaha ta prefera di actua su so pa loke ta asuntonan internacional, a bisa cu “tin retonan global creciente y nos paisnan den e mundo actual a bira mas y mas interdependiente”.

Den cada un di e asuntonan grandi aki - desde keintamento global pa e programanan nuclear di Irán y Corea Norte – e diferencianan ta persisti y ta keda refleha den e comentarionan sarcastico indirecto cu ta zona den conferencianan di prensa.

Fada cu e impuesto cu Merca a impone riba taira fabrica na China como tambe tubo di hero, Hu a laga sa cu e’la bisa Obama cu debi na e fragilidad di e economia global, tur dos pais “mester opone y rechaza proteccionismo den tur su aspectonan”.

“E relación entre nos dos nacionnan ta bay mas leu cu cualkier asunto particular”, Obama a bisa den un aparicion hunto cu Hu despues di como dos ora y mey di conversacionnan formal tras di porta cera.

Den un acuerdo separa, nan a fiha un fecha pa reanuda, na principio di otro año, e dialogo riba derechonan humano, cu tin hopi tempo stanca.



E presidentenan di Merca, Barack Obama, y Hu Jintao, di China

Un red di ‘Hacker’ a horta $9 miyon den 12 ora di mas cu 2 mil ATM



Un di e ‘caheronan’ den acción na Atlanta: FBI ta busk’e

AUTORIDAD Federal a desbarata un red di ‘hacer’ di Europa Oriental cu un aña pasa a ataca mas cu 2 mil ATM na 280 ciudad rond mundo, incluyendo na Merca, y a horta $9 miyon den 12 ora.

Segun FBI, 6 di e lidernan di e red ta di Rusia, Estonia y Moldavia, y Merca ta sperando extradicion di uno, e Estonio Sergei Tsurikov, di 25 aña.

E otro cinconan a wordo identifica y tin orden di aresto contra nan. Otro dos a wordo aresta na Hong Kong.

Sally Quillian Yates, fiscal interino di Districto Nort di Georgia, a bisa cu e ‘hacker’nan a crea 44 tarheta di debito falso y a retira mas cu $9 miyon na efectivo di 2.100 ATM na 280 ciudad rond mundo, incluyendo na Merca.

E red a infiltra un base di dato di Royal Bank of Scotland na Atlanta, clona e tarhetanan y a reparti e number di pin entre nan ‘caheronan’ den ciudadnan di Canada, Italia, Hong Kong, Hapon, Estonia, Rusia y Ucrania, cu den 12 ora a tira e golpi simultaneamente.

FBI a bisa cu nan por a horta mas placa pero nan a laga e ATMnan bashi. Autoridad ainda ta busca un ‘cahero’ cu a retira placa den un tienda na Atlanta.

E ‘caheronan’ a keda cu mitad di nan botin y a manda e resto pa e estonionan.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

...esunto asesino di ...sona captura na Ciudad Juárez



EHERCITO Mexicano na Ciudad Juárez, frontera cu Merca, a captura dos homber presunto responsabelnan pa 45 asesinato, Secretaría di Defensa Nacional (Sedena) a informa den un comunicado ayera.Ciudad Juárez – E dos hombernan a resulta herida diabierna ultimo durante un tiroteo den un clinica di Seguro Social caminda nan kier a mata nan rivalnan. Tur dos a hui, pero despues a wordo captura pa militar. E hombernan a wordo identifica como Arturo Arellano Corral, di 26 aña, alias “El Freak”, y Salomón Bolívar Villa, di 20 aña, alias “El Salsa”.Segun e comunicado, e detenidonan a bisa cu nan ta parti di un cel di sicario di e cartel di Sinaloa cu ta opera den e ciudad na frontera bao orden di e narcotraficante Gabino Salas Valenciano, pa mata rivalnan di e cartel di Juárez of “La Linea”.Segun e informe, nan a admiti di a comete por lo menos 45 asesinato.Na augustus ultimo, militar y agentenan federal a detene cuater presunto responsabel di 211 asesinato na Ciudad Juárez.Ciudad Juárez ta e lugar mas violento di México cu casi 4.000 morto atribui na crimen organiza di 2008 te awe.Na e lugar aki, na frontera cu e ciudad Mericano El Paso (Texas), e cartelnan di Juárez (tambe concoci como La Línea) y di Sinaloa, ta bringa pa control di e mercado local di droga y su distribucion pa Merca.

Yate y otro botonan di Madoff a bay vindishi

UN yate de 16,7 meter (55 pia) largo di nomber “Bull” y dos boto mas chikito cu un tempo tabata pertenece na e ex financista multimiyonario Bernard Madoff, cu awor ta preso, a wordo bendi na vindishi, hunto cu un yate mas grandi cu tabata pertenece na e asistente di Madoff.





E lancha di pesca deportivo di motor Rybovitch, di 1969, di palo y meticulosamente restaura, tabata e mihor articulo cu a wordo ofreci den e vindishi priva di ayera.

Tambe na vindishi tabatin e boto di 11,5 meter (38 pia) largo tipo Shelter Island di nomber “Sitting Bull” y un lancha di motor cu timon den centro, di 7,3 meter (24 pia) largo di e marca Maverick y di nomber “Little Bull”.

Ademas, tabatin e Mercedes-Benz CLK 320 convertibel modelo 1999 di Madoff, cu solamente 20.600 kilometer corí y un boto di pesca deportivo marca Viking di 18,6 meter (61 pia) largo cu tabata propiedad di e ex director financiero di Madoff, Frank DiPascali.

E placa recauda lo wordo distribui entre e inversionistanan cu a wordo estafa pa e financista, cu awe ta cumpli un castigo di 150 aña den un prison federal na North Carolina.





Un vindishi cu a tuma lugar na New York siman pasa di joya, porcelana, paña y otro articulonan personal a produci mas cu un miyon dolar, segun Crane, cu a agrega cu ainda lo tin tres of cuater vindishi mas.

E apartamento di Madoff situa den e piso mas halto di un edificio na Mannhattan ta na benta pa 8,9 miyon dolar, y e prijs di benta di su mansion na Palm Beach ta 7.9 miyon. Otro cas na beach na e localidad Newyorkino di Long Island, a wordo bendi luna pasa pa 9,4 miyon dolar.

Mexicana a trata di drenta Merca den maleta

UN mexicana a wordo sorprendi pa autoridad aduanal di Texas ora e kier a drenta Merca scondi den un maleta.

SEGUN e institucion ‘Proteccion di Aduana y Frontera’, e caso a pasa siman pasa cu un pick-up cu tabata wordo conduci pa María Candelaria Moreno, di Milwaukee.

Moreno a keda deteni hunto cu Ricardo Moreno Esparza, cu ta mexicano, acusa di a yuda y induci un entrada ilegal, e organismo a laga sa. No ta conoci si e dosnan ta famia di otro.

E muher scondi den e maleta den e auto a wordo procesa rapidamente y manda bek pa Mexico.

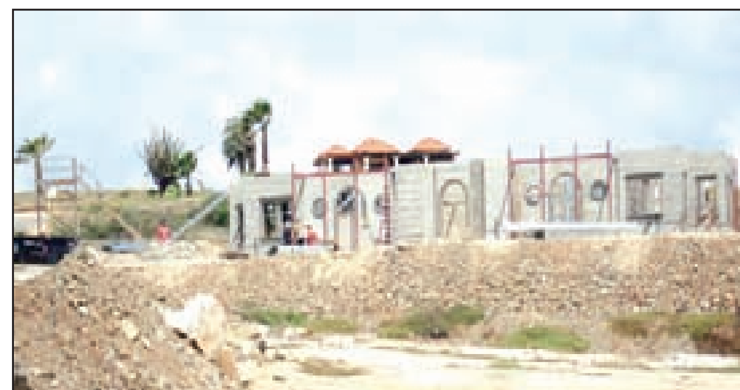
Segun autoridad, no tabatin detaye inmediato di e complexion di e muher, di 31 aña. Pero nan a bisa cu ora e’la wordo saca e tabatin keintura y a ricibi atencion medico.



Construccion di Anabui Residence Club ta den full swing









TA djis recientemente cu Anabui Private Residence Club a pone prome piedra, pero e construccion di e prome edificio ta logrando tremendo progreso, y ta programa pa entrega e prome unidadnan, incluyendo un residencia modelo completamente muebla, na januari. Situa riba un bunita sero, net dilanti e clubhouse, e tremendo Anabui Residence Club, diseña pa e famoso Stofft & Cooney Architects di Naples, Florida, ta ofrece un coleccion di 36 residencia espacioso cu servicio di concierge, completamente acaba, cu ekipo di cushina gourmet pa telanan luhoso, y servicio similar na e miho resortnan y manteni pa un ekipo dedica di empleado henter aña. Un cantidad limita di unidad a wordo haci disponibel e aña aki na prijsnan di pre-construccion, cuminsando na $149,000.- y construccion a cuminsa y tur hende ta invita pa pasa y haya un pre-bista di e plannan detaya, y bishita e sitio di Anabui, prome cu e prijsnan subi.

E galeria di benta pa Anabui Private Residences ta situa den e club house, y ta cas di un ekipo di benta cu a wordo escohi na man, bao liderazgo di un experto riba e tereno aki, Sven Ellerkamp. Sven, kende a traha pa Marriott Aruba Resort Surf & Ocean Clubs como un consehero riba 'vacation ownership' pa ocho aña, a dicidi di cambia pa Anabui Residence Club y asina yuda introduci e producto nobo riba nos isla. E asina yama "deeded 1/10th interests" cu derecho y privilegio di ta doño di real estate tradicional, e ta splica, mientras cu ta algo nobo na Aruba, ta un concepto conoci rond mundo, y cu ya caba ta wordo ofreci pa top marcanan global di hospitalidad. Y Tierra del Sol, semper un lider den e industria, a dicidi di enfrenta e reto di desaroya e prome resort fracciona na Aruba.

Sven ta splica cu propietarionan ta garantiza 28 anochi den nan residencia tur aña, cu programa flexibel, y un sin fin di uso adicional riba un base di disponibilidad di espacio. E simplicidad di turnkey di e proyecto, e ta agrega, ta perfecto pa esnan cu awendia ta cumpra vacantie y cu ta desea di tin nan propiedad manteni henter aña, cu ta desea housekeeping diario mientras cu nan ta presente y cu ta disfruta di servicionan di concierge y otro amenidadnan di alta clase, manera por ser duna na Tierra del Sol, unda e estilo di bida di isla ta ofrece golf, spa, fitness, cuminda y relahacion, na un luga cu ta dibertido y cu prijsnan rasonabel.

Piet Gago y Piet Guga tur atardi na Canal 90

MAYOR y muchanan pone bon atencion paso Canal 90 tin un sorpresa p'e muchanan di Aruba. Despues cu Sinterklaas y su Zwarte Pietnan a yega diadomingo ultimo, e homber Santo a delega dos di su Pietnan, esta Piet Gago y Piet Guga pa bishita Canal 90 durante e proximo tres siman y asina tur atardi entretene e muchanan na caminda pa Sinterklaas su cumpleaños.

Cuminsando for di awe, diarazon y tur atardi, di 7'or pa 8'or di anochi, sintoniza Canal 90 p'asina tende con Piet Gago y Piet Guga ta conta storianan bunita p'e muchanan, ademas di reparti premio y haya sa con pa participa den competencia di pintura, regalo y sin laga afo hopi cos dushi. Muchanan bisa Mami cu Papi pa sinta hunto cu boso y pone bon atencion n'e programa special pa nos muchanan na Canal 90. Lo tin informacion hopi interesante tanto p'e oreanan chikito como tambe p'esnan mas grandi. Ban disfruta hunto y den famia di e temporada dushi y yen di ilusion cu t'esun aki di bishita di Sinterklaas y Zwart Piet.

No lubida, tur atardi, di 7'or pa 8'or di anochi na Canal 90 cu Piet Gago y Piet Guga!!!

Futbol Escolar organisa pa IDEFRE

Competencia den categoria A y B ta den full swing

Futbol di Sala ta cla pa cuminsa





IDEFRE ta activo den Deporte Escolar y ta organisa y coordina e competencia di futbol den categoria A y B pa mucha homber di Schoolnan Basico cu ta tuma lugar, entre otro riba veld di bala di Estrella na Papilon y tambe riba veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Schoolnan cu ta cay bao sector San Nicolaas, ya a finalisa den nan poule.

Clasificacion Sector San Nicolaas

A hunga tur wega di futbol pa schoolnan di sector San Nicolaas riba veld di La Fama na Savaneta. E schoolnan cu a clasifica ta cla y ta warda pa hunga e semi final y final.

Den futbol categoria A, a clasifica na prome lugar St. Paulus School mientras cu Commandeur Pieter Boer School a keda na di dos lugar.

Den futbol categoria B ta Colegio St. Theresita a clasifica na prome lugar y Commandeur Pieter Boer School na di dos lugar.

Weganan di demas sector

Weganan di futbol tanto den categoria A y categoria B, ta den full swing ainda entre schoolnan di sector di St. Cruz, Noord y Oranjestad, pa haya e clasificacion final.

E school cu finalisa na prome lugar di e competencia nacional di futbol den categoria A mucha homber, ta haya e honor pa representa Aruba den e Weganan Interinsular cu ta tuma lugar na Curacao for di dia 12 pa dia 14 di maart 2010. School ganador di aña anterior tabata School Basico Washington, cu ta prepara pa mantene su titulo di campeon.

Mientras cu e school cu finalisa na prome lugar den e competencia nacional di futbol den categoria B mucha homber ta clasifica pa Olimpiada Escolar 2010. Mon Plaisir School ta e school cu aña pasa a titula campeon y lo trata di defende su titulo sigur.

Futbol Categoria B mucha muher

IDEFRE ta orgnisa e competencia di futbol den categoria B mucha muher den luna di december y ta finalisa cu esaki den luna di januari 2010. E school ganador ta haya e honor pa representa Aruba na e Weganan Interinsular, cu den e caso di futbol categoria B mucha muher, ta tuma lugar na Aruba mes for di dia 16 pa 18 di april 2010. E school ganador aña pasa a resulta Colegio Felipe B. Tromp, cu lo trata pa mantene su titulo.

Futbol di Sala

E competencia escolar di Futbol di Sala ta pa schoolnan di Enseñansa Avansa y e weganan ta inicia diaranson dia 18 di November 2009 na Centro Deportivo Betico Croes na St. Cruz pa 3:00 pm. E school ganador den e deporte di Futbol di Sala ta haya e honor pa representa Aruba durante e Weganan Interinsular cu ta tuma lugar riba nos isla for di dia 16 pa 18 di april 2010.

IDEFRE ta invita tur school, alumno, mayor y amantenan di bon futbol pa acudi na tereno di wega pa apoya nos hobennan den e deporte rey di futbol den e categoria A y B pa mucha homber. E invitacion ta bay pa asisti tambe na Centro Deportivo Betico Croes na St. Cruz pa presencia bon weganan di Futbol di Sala. E school cu a titula campeon aña pasa den futbol di sala tabata Colegio Arubano Oranjestad, y e reto sigur ta pa nan purba mantene e titulo.

Antraco Aruba Group a tene workshop di

Escohencia di metodo di idioma





ANTRACO Aruba Group conhuntamente cu e firma Heutink Nederland a tene un workshop dia 12 di november tocante "Escohencia di Metodo di Idioma". Sr. Roel Hopman di e compania Heutink a papia entre otro tocante e lesamento tecnico y comprondimento, rikesa di palabra y tambe ariba e puntonan di atencion di diferente metodo, cual ta hopi importante pa e escohencia di metodo di idioma cu lo ta ideal pa nos enseñansa basico. Na e departamento di Curriculum di Departamento di Enseñansa tin tur metodonan, cu hende por mira.

E workshop aki a wordo bishita door di maestronan di diferente schoolnan basico y tambe door di miembronan di Departamento di Enseñansa, e.o. Curriculum y S.K.O.A.

Durante su bishita na Aruba, Sr. Roel Hopman a sera conoci cu Minister di Enseñansa, Su Excelencia Sr. Arthur Dowers.



International Landing Challenge pa prome biaha na Aruba

Organisa pa Aruba Flight Simulator Club





DESPUES di un exitoso Landing Challenge cu a tuma lugar na Aruba fin di mei, Aruba Flight Simulator Club awor ta preparando pa su siguiente evento cu lo ta e "International Landing Challenge 2009" na november. Pa prome biaha na Aruba 15 piloto lo competi pa purba haci e miho aterizahe di un avion riba computer. E paisnan cu lo participa den e evento aki ta Aruba, Corsow y Bonaire. E interes ta hopi halto entre e paisnan cu a inscribi y for di algun siman caba nan ta bezig ta train duro pa e competencia aki cu ta algo casi historico den e mundo di Flight Simulator. Na final lo entrega medaya na e ganadornan como tambe algun premio adicional.

E manera cu lo cualifica e puntuahe ta door di un programa cu yama FSPassengers cu ta graba varios informacion di e vuelo incluyendo e "vertical landing speed". Esaki lo conta den e standingnan final. Durante e challenge aki e pilotonan mester haci 2 aterizahe, uno cu un Cessna 172 y e otro cu un Boeing 777. Pa ambos avion lo tin 5 minuut pa completa e vuelo. Nos kier a invita henter e pueblo di Aruba, specialmente tur esnan cu ta interesa den Flight Simulator of cu kier presencia e competencia y alavez haya un miho idea di kico nos club ta encera pa pasa libremente dia 21 di november 2009 for di 12:00pm te cu 8:00pm di anochi na ATIA Building, Dakota. Entrada lo ta completamente gratis. Pa mas informacion over di nos club por bishita nos website na: www.arubafsclub.com.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Reacion ariba e comunicado di STA dedica na mi persona

NA prome lugar mi kier a dirigi mi mes na sr De cuba y informe cu ami no lo baha mi mes na su nivel pa cuminsa ataka su persona na nivel personal. Den tur e comunicado cu tabata wordo publika, no tabata un atake personal contra di su persona pero mas bien atakenan conforme e conflicto syndical cu ta reina den STA, peor ainda pa cuestiona su conducta como trahador of husgele pa cu un of tur e "disiplinaire maatregel" nan cu sr. de Cuba a jega di haja na Aeropuerto pa a viola un of otro regla laboral di AAA N.V. Mi persona a keda sumamente sorprendi e forma baho cu abo ta purba di danja mi nomber y reputacion. Sr. de Cuba no tin ningun motibo ni excusa pa ataka mi persona na nivel sindical y a opta pa bai den e direccion di ataka mi personalmente y a haja ta bon pa saka documento priva di mi persona pa bo toke di vengansa. Porcierto documento cu bo persona tin den bo poder pasobra e tempo ey mi a entrege na bo persona den calidad di sindicato y tambe na e abogado Sr Duineveld cu supuestamente despues di a manda gerencia di AAA N.V. diferente carta alrespecto lo mester a etama un caso enconneccion cu e susedido. Mi tin cu enfatisa cu nunka dicho caso no a jega corte pero si cada rato tabata wordo bisa door di dicho abogado cu "si e caso ta riba rol pa otro siman" y te cu awe, un anja y mei a pasa y nada.

Encuanto e carta ey cu abo, sr. de Cuba a publika, bo sa bon bon cu nunka mi persona a wordo castiga pa e motibo ey y cu nunka tabata tin prueba contra mi persona. Sr de Cuba mi kier a contesta bo ariba e asunto di publika e suma nan cu e trahadornan di aeropuerto a ricibi den e caso di rechtrekking. Mi no sa y mi no ta interesa di sa ta cuanto ta e suma cu cada trahador a haya. Loke mi sa si cu loke nan a haya tabata nan derecho. Ami den e tempo ey na mesa di negosasion tabata tin un meta esta di logra pa tur trahador ta igual na Aeropuerto. No pa tira mayan den nan cara cu ta danki na ami nan a jena nan sako. Abo ta haci comosifuera cu ta abo so tabata sinta na mesa di negosashon. Bo ta lubida cu nos tabata 3 shopsteward hunto cu e secretario y bo persona na mesa. E asunto di jena trahadornan nan sako cu plaka lagami recordabo cu ami tabata un di trahadornan mescos cu 8 mas cu a gana e caso di schalering cu porcierto no tabata un caso cu STA a entama pero nos mes como un grupo di trahador di AAA N.V. No ta abo a gana e caso e tempo ei.!!!! Despues cu nos 9 a gana dicho caso tabata toka e resto di trahadornan pa nan haja un trato igual, es decir rechttrekking mester a tuma lugar cual ya ariba menciona mi a splika con y ki momento esaki a tuma lugar, cu otro palabra na mesa di negosacion di CAO nobo y esaki a keda regla tambe si cu mester a bai corte pa tal. Ta dos carta e abogado di STA a manda pa AAA N.V. y AAA N.V. na su turno na mesa di negosacion a afirma cu nos cu nan lo cubri e gastonan di dicho cartanan di e abogado y tambe tur otro trahadornan lo haja nan rechttrekking. Despues di esaki bo persona a disidi cu bo ta bai cobra cada trahardornan miembro di STA trahando na AAA N.V. Afl. 250,= sin ningun hustificacion, djis pasobra cu nan a haja nan derecho, esta e recttrekking.

Loke si mi kier trese dilanti na tur miembro y futuro miembr onan di STA cu watch out bon na momento di entrega sr de Cuba un document priva di boso persona. Sr de Cuba a demonstra bon cla cu e publicashon di mi carta priva na un medio di comunicasion cu na momento cu e tin problema cu un hende e lo publika cualkier otro documento nan priva cu e tin den su poder. E lo haci uso di su power play den calidad di sindicato. Tambe mi kier a informa na tur trahador y miembro nan di STA cu sr decuba den calidad di president di STA a dirigi na mi persona y e otro miembro nan cu tabata supuestamente geschors cu nos a keda difinitivamente expulsa di e sindicato. Akinan mi kier a puntra sr De Cuba ki dia tabata tin un elecion di conseho di servicio(dienstgroepenraad) cu bo ta pretende cu tabata tin. E elecion illegal cu a tuma lugar dia 19 di oktober tabata un elecion di hunta di directiva y no un elecion di conseho di servicio. Pero aki nan un bes mas bo ta mustra cu for di un principio cu esaki semper tabata bo intenshon. Bo ta lubida cu bo ta biba na Aruba y no na Cuba of Venezuela pais di Dictadura. Pero mayoria trahador di aeropuerto sa cu e posishon di dictadura semper tabata bo forma di actua y traha. Ariba e asunto di BVVD mi kier a recorda bo cu e dianan liber cu ami a tabata ta haya tabata pa atende reunion y no tabata pa keda cas haci nada. Pakiko bo no ta menciona cuanto biaha mi mester a atentende reunion ariba mi off day pasobra semper abo tabata zorg pa mayoria di e reunion nan na Aeropuerto tabata ariba un dia cu sigur abo tabata traha y pa motibo cu nos no ta traha den e mes un ploeg nos nunka ta liber ariba e mes un dia. Bo mester ta honesto cu bo mes y publika tur cos, no e parti cu ta cumbini bo so. Ariba e asunto di come y bebe ariba custia di STA trese e prueba nan dilanti y publika cuanto Sr Ridderstap tabata duna bo y cuanto ta e suma cu anos tabata supuestamente come y bebe ariba custia di STA.

Na final mi kier a recorda bo cu ainda nos ta warda ariba e publicashon di cuanto voto bo a haya ariba e dia di elecion pa awe bo ta jama bo mes President di STA. Ami semper a pidi boso transperencia for di e prome reunion nan cu mi tabata atende cu bosonan pero semper boso tabata duna fechanan cu boso lo trese transperencia y nunka boso no a cumpli. Ariba e asunto di e relato financiero nungun momento e miembro nan a aproba e relato financiero. Esey bo a haye por escrito tambe. Mi djis kier recorda bo tambe cu den e reunion di 19 okt no tabata tin ningun persona cu tabata notula "atrobe boso a viola e statuut". Ami no ta reconocebo y ni ta asepta abo como president y e directiva nobo "boso no a ser elegi democraticamente". Corda cu laat of trempan Husticia lo prevalese.

Atententamente Vivianne Guerrero Jansen

World Anti Doping Agency ta aproba Codigo Anti Dopahe di COA

COMITE Olimpico Arubano a ricibi e noticia positivo cu e Codigo Anti Dopahe di e organizacion ta cumpli cabalmente cu e regla y exigencianan di World Anti Doping Agency (WADA).

COA, como miembro di e Movimento Olímpico, a compromete su mes cu WADA y ta haci esfuerzo pa elimina e uso di substancianan prohibi den deporte.

Asina COA a firma un acuerdo cu WADA na aña 2004 caba y a introduci un Comision Anti Doping den su structura varios aña atrás. Aruba además ta un di e paisnan cu a ratifica e Tratado di UNESCO dirigi riba eliminación di uso di doping den deporte. Esaki a sosode na juli 2008, haciendo pues cu tanto na nivel gubernamental, como na nivel di organizacionnan deportivo Aruba tin tur intención di lucha contra doping den deporte.

E miembronan di Comision Anti Doping y su Presidente Angelique Koolman a traha cu hopi dedicación pa por a yega na un reglamento interno p'e organización y deporte Arubano. E reglamento aki mester a wordo presenta na World Anti Doping Agency, pa nan aprobación. Sin e aprobación aki e Comité Olímpico ta core riesgo di bira obheto di medida, loke naturalmente no ta positivo. Pero e temor aki no tabata necesario.

Den un carta cu WADA a manda pa COA dia 10 di november ultimo, a notifica cu e reglamento anti-dopahe di COA ta cumpli cu e Codigo Anti Dopahe di WADA.

E organización ta felicita COA cu e logro aki y ta enfatiza e importancia di implementa e reglanan awor den practica.

Tur federación miembro lo ricibi un copia di e reglamento anti-dopahe pronto, p'asina nan por informa nan mes bon tocante e tema importante aki, esta e lucha contra uso di droga y otro substancianan prohibi den deporte.

Buki Bum kick-off na Centro di Bario Noord





DIADOMINGO pasa, dia 15 di november, Fundacion Papiamente a inicia su campaña nobo nobo, Buki Bum: un programa di lesamento cu ta boga pa yuda tur mucha na Aruba desaroya e amor pa buki pa bida largo, ofreciendo mucha y mayor e oportunidad pa descubri e placer di lesamento hunto, cuminsando for di 0 aña. E kick-off di e campaña aki a tuma lugar na centro di bario Noord.

Mayor cu yiu naci na 2006, cu ta inscribi na Wit Gele Kruis Noord y cu a trece nan carchi di AZV, a participa cu hopi entusiasmo na e tayer 'con pa lesa cu mi yiu den voz halto', facilita pa Desiree Correa.

Miembro di Fundacion Papiamente, Murielle Brown-Roos, cu no mucho tempo pasa a dicidi di forma parti di e fundacion aki, a duna como introduccion, un splicacion breve tocante e proyecto Buki Bum y e esencia di lesamento, cuminsando for di baby.

Desiree Correa, cu ta escritora di buki di mucha y un cara conoci den e mundo literario y di enseñansa, a continua e presentacion di e mainta, compartiendo informacion valioso den un tayer hopi interactivo, dinamico y completamente gratis. Mama, tata, wela, henter famia por a scucha, papia, comparti, participa, pa asina haya sa, no solamente con pa lesa den voz halto, pero tambe con pa disfruta hunto cu nan yiu, nieto, sobrina… e placer di lesamento.

Apesar cu diadomingo pasa tabata un dia cu hopi actividad tur rond di nos isla, - incluyendo yegada di Sinterklaas - asina mes tabatin mayor, mama of tata, hasta welo cu wela, cu a reconoce e balor y importancia cu e proyecto Buki Bum ta ofrece na desaroyo di nan yiu. E 1 ora di nan tempo y atencion, a wordo recompensa cu un tremendo regalo den forma di un tas cu tres buki di calidad halto, un CD cu cantica y rima pa mucha, foyeto y marcapagina, pero e recompensa mas grandi: e alegria riba cara di un mucha, pasobra mucha ta gusta buki, specialmente si e wordo duna cu amor.

Na tur mayor cu pa un of otro motibo no a of ta logra pa participa na e tayer di Buki Bum na nan centro di bario, Fundacion Papiamente ta invita nan pa asisti na cualkier centro di bario cu ta riba e programa y cu ta mas accesibel pa nan. Tambe ta recorda e mayornan cu tin opvang pa e muchanan, pues nan no mester kibra cabes pa regla babysit. 'Tin mayor cu kier, pero no por participa riba e fecha stipula of tin cu a lubida of a haya e informacion mucho laat,' Indra Anthony-Pereira di e fundacion ta splica. 'Importante ta, pa tur mucha cu a nace na 2006 y cu ta inscribi na Wit Gele Kruis, haya e regalo special aki, cu ta completamente gratis!'





E programa Buki Bum 2009 ta sigui:

Diadomingo dia 22 di november na Centro di Bario Playa Pabou, pa tur mayor cu yiu naci na 2006 y cu ta inscribi na Wit Gele Kruis Playa, Dakota of otro.

Diadomingo 29 di november na Centro di Bario Lago Heights (esaki tabata prome Centro di Bario Savaneta), pa tur mayor cu yiu naci na 2006 y cu ta inscribi na Wit Gele Kruis Savaneta, San Nicolas of otro.

Diadomingo 6 di december na Centro di Barrio Piedra Plat, pa tur mayor cu yiu naci na 2006 y cu ta inscribi na Wit Gele Kruis Santa Cruz, Paradera of otro.

Pa mas informacion por bishita e website: www.fundacionpapiamente.com of por yama Fundacion Papiamente na telefon 585 9575.



Minister Hubenil di Medio Ambiente:
Nos mester di un cambio pa cu nos medio ambiente!

COMISION Mi Futuro, ta un comision di hoben cu ta forma parti di Asociacion Conseho Hubenil Aruba y cu ta traha na bienestar di nos medio ambiente.

Nos comunidad mester pone enfasis riba Aruba su medio ambiente. Nos como un comunidad mester proteha nos isla di tur daño na nos medio ambiente y p'esey nos comision kier pone mas enfasis riba nos medio ambiente.

E mundo ta den un crisis ambiental y nos como isla mester pone mas atencion riba e problema aki. Nos mester sigui busca maneranan alternativo pa cuida nos medio ambiente. Nos medio ambiente ta hunga un rol hopi importante den nos bida. Comision Mi Futuro ta urgi pueblo pa cambia e mentalidad cu tin. Tocante e problema ambiental, nos mester mustra nos bishitantenan cu nos ta "One Happy + Clean Island". Esaki tambe ta bay pa nos lidernan mirando cu eleccion a pasa bisando cu no ta solamente durante eleccion e partidonan politico mester corda riba nos medio ambiente. Nan ta esnan cu mester para pa nos derecho pa un aire limpi. Mester stop cu kimamento di dump ilegal rond di nos comunidad y mester sigui cu un dia di limpiesa nacional di nos isla.

Aruba mester bira e atraccion cu semper e tabata. Esaki tabata opinion di Minister Hubenil di Medio Ambiente, e hoben Daniel Every.

ARUBA BAN TENE NOS MEDIOAMBIENTE na MENTE!!!



Kyle Harms, hoben Arubiano ta toca "quad-drum" pa
Timber Creek Regiment, e mihor di Orlando, Florida







TIMBER Creek Regiment t'e nomber di e marching band di Timber Creek High School na Orlando, Florida. Den e banda tin miembronan di Timber Creek HS Wind Ensemble, Orkesta Simphonica, Orkesta di Concert, Color Guard y Percussion Ensembles.

Aña pasa nan a sali Grand Champions na Colonial HS Grenadier Invitational. E aña aki Regiment a gana Grand Championship na Tarpon Springs Outdoor Music Festival y n'e University Classic. Tur dos ta competencianan regional di FMBC.

Regiment a ricibi clasificacionnan superior na District Marching MPA desde 2001. E banda tin mas di 160 musico y 20 a 25 bailado den nan "color guard". Di e musiconan, tin como 20 cu no ta marcha; nan ta den "frontline" ya cu nan ta toca instrumentonan manera xylofon, piano electrico, belnan y otro instrument di percusion. Regiment tin nada menos cu seis xylofon.

E hoben (16) Arubiano cu ta toca den e banda Regiment ta Kyle Harms, nieto di Clyde Harms, Presidente di Aruba Scholarship Foundation. Kyle Harms a nace n'Aruba. E tin 5 aña ta biba na Orlando, pero e tin sentimentonan fuerte pa su isla natal. Kyle Harms ta toca "quads," 4 drum tenor monta di un manera cu ta permiti'e toca nan simultaneamente, mientras e ta marcha.

Recientemente tabatin un show den Orlando Citrus Bowl di marching bands di diferente high school na Orlando y otro ciudadnan rond di Orlando.

Aki Regiment a mustra atrobe pakico e ta wordo considera un di e mihornan na henter Florida.

Clyde Harms tabata na Orlando pa un bishita na University of Central Florida como Presidente di Aruba Scholarship Foundation, y el a probecha e oportunidad pa mira su nieto, e unico Arubiano marcha den e banda asina renombra. Aki e ta comparti algun potret di e anochi memorabel.

St. Augustinus College a bira campeon di volleyball escolar pa skolnan di Enseñansa Avansa





INSTITUTO pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion, IDEFRE ta sigui cu competencia den Deporte Escolar. Despues di e competencia di volleyball escolar pa skolnan basico, IDEFRE a continua cu e competencia di volleyball pa skolnan di Enseñansa Avansa. A reparti e skolnan den 5 poule p'asina hunga contra otro.

Poule A y Poule B

Den poule A tabata EPB San Nicolas, Filomena College y St. Augustinus College, mientras cu den poule B a haya Abraham de Veer School, John Wesley College y Colegio Arubano San Nicolas cu ta skolnan di sector San Nicolas. Competencia entre e skolnan aki a tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz pa mira cual skol ta clasifica pa continua den siguiente buelta.

Den poule A, a clasifica na prome lugar St. Augustinus College y na di dos lugar Filomena College. Mientras cu den poule B, a clasifica na prome lugar John Wesley College y na di dos lugar Colegio Arubano San Nicolas.

Sector Oranjestad

Demas skol di Oranjestad y becindario a keda reparti den 3 poule. Den poule C a haya Juliana School y La Salle College. Den poule D, Maria College, Mon Plaisir College y Colegio Arubano Oranjestad. Y den poule E, EPB Hato, International School y Colegio San Antonio.

Mescos cu sector San Nicolas, e skolnan a hunga contra otro pa dicidi nan clasificacion. Aki ta unda den poule C, a clasifica La Salle College na prome lugar y Juliana School na di dos lugar. Den poule D tabata Maria College na prome lugar y Colegio Arubano Oranjestad na di dos lugar. Y den poule C, Colegio San Antonio a keda na prome lugar y EPB Hato na di dos lugar. Tur wega di sector Oranjestad tambe a tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

Final Nacional di Volleyball Escolar pa Enseñansa Avansa

E weganan pa final nacional a tuma lugar riba canchanan di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Riba cancha 1 ta enfrenta otro St. Augustinus College y La Salle College. E wega aki ta bay den dos set sigui cu score di 25 – 22 y 25 – 7 na fabor di St. Augustinus College, cu automaticamente ta pasa p'e wega pa campeon.

Riba cancha 2 ta enfrenta otro Colegio Arubano Oranjestad y Colegio San Antonio. E wega entre ambos skol a bay den dos set cu score di 25 – 21 y 25 – 7 na fabor di Colegio Arubano Oranjestad, cu ta pasa pa hunga e wega pa campeon contra di St. Augustinus College.

Wega pa Campeon

E skolnan cu a enfrenta otro p'e titulo di campeon tabata St. Augustinus College y Colegio Arubano Oranjestad. St. Augustinus College ta bin di gana tur wega anterior pa enfrenta e campeon di aña pasa y ta brinda na publico presente un tremendo wega. St. Augustinus College ta gana e wega den ambos set cu score di 25 – 9 y 25 – 15, y ta bira asina campeon di Volleyball Escolar pa Enseñansa Avansa 2009 – 2010, mientras cu Colegio Arubano Oranjestad ta keda na di dos lugar.

Cu e logro aki, St. Augustinus College ta bira e skol cu ta representa Aruba n'e Weganan Interinsular cu ta tuma lugar na isla di Bonaire for di dia 26 pa dia 28 di maart 2010.







Fundacion Alzheimer Aruba Uni a haci entrega di su premionan





DIABIERNE 13 di november ultimo "Fundacion Alzheimer Aruba Uni a haci entrega di premionan n'e ganadornan di e rifa cu a tuma luga durante e " F.A.A. Uni Foodsale" dia 6 di september ultimo. E entregamento aki a tuma lugar n'e prestigioso restaurant Madame Janette na Noord.
A dura un tiki prome cu e ganadornan a bin pa reclama nan premio y ainda tin personanan cu no a reclama nan premio.
Nos di e comision fundraising di 'FAA Uni' a dicidi di duna un oportunidad mas p'e ganadornan reclama na premio. E fecha di prolongacion awor lo ta dia 30 di november 2009, y esaki lo t'e ultimo oportunidad pa por reclama un premio.

Riba e fotonan por mira sra. Leoncita, representando sr. Kelkboom, ricibiendo e prome premio cu ta un biahe ida y buelta pa Bonaire cu Tiara Air y un weekend stay na "Flamingo Beach Hotel".

E tercer premio a bay sra. Iselia Maduro, porcierto un di e boluntarionan cu a traha duro mes pa yuda organisa e actividad di fundraising di 'FAA Uni'. E premio di sra. Iselia Maduro ta consisti di un dinner for two na Blossoms Restaurant na The Westin Resort, Aruba.

E di 4 premio a bay pa sra. Wina Werleman, un sponsor y boluntario di FAA, kende na ultimo momento a realisa cu e tambe ta un ganadora. Su premio ta di Gianni's Ristorante Italiano y ta consisti di dinner for 2 na dicho restaurant.
Otro premio a wordo gana pa sra. Odor kende tambe ta aportando grandemente n'e trabaonan di Fundacion Alzheimer Aruba, y a gana e premio di dinner for two n'e prestigioso Madame Janette Restaurant, cu ta un di e sponsornan principal di F.A.A.

Na tur e ganadornan ta bay nos felicitacion y ta desea nan hopi exito como boluntario y sponsor di e reto grandi cu nan tin p'e trabao noble cu nan ta desplegando den comunidad y pa F.A.A.

E premionan cu ainda ta warda pa wordo reclama t'e siguiente numbernan: # 291 ta un weekend stay pa 2 persona pa cortesia di "Casa del Mar Beach Resort". # 141; Un biahe pa dos persona pa cortesia di "Tattoo Caribbean Party Cruise"; # 012 Dinner for two pa cortesia di "Daniel's Steak & Chop"; # 207; Un biahe pa dos persona cu 'Aruba Adventures' obsequio di "Mi Dushi Party Cruise" y # 129; Un biahe pa dos persona pa cortesia di "Tattoo Caribbean Party Cruise".
Despues di dia 30 di november proximo no ta posibel mas pa reclama bo premio. E premionan cu keda aden lo wordo usa den nos proximo actividadnan.







Homber a roga pa no tire mata

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 6'or di mainta n'e rotonde di Seroe Blanco, unda un auto a subi riba e rotonde. N'e sitio polis ta topa cu un auto riba e rotonde y nan ta papia cu e chofer, kende ta bisa nan cu e tabata den un bar restaurant y a surgi un discusion cu un homber.
E homber a rabia y a saca un arma di candela y a mik riba dje. El a bisa polis cu el a roga e homber pa no tire mata y a sali na careda for di e lugar y a drenta su auto. El a mira cu e homber tabata bin su tras den un auto Mitsubishi blanco A-4282.
Pa hala atencion di hendenan el a dicidi di subi e rotonde cu e auto. Testigonan n'e sitio a bisa polis cunan a mira e auto blanco sigui core.

Homber ta pasa auto pega cu su bisiñanan

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 2.30 di merdia, pa un señora cu a sinti su mes spanta pa su bisiña. E señora ta bisa polis cu e ta biba na Saliña Serca y tabata cana cu su yiunan bayendo Holiday Inn, ora cu un auto Toyota blanco a pasa pega banda di nan.
E señora a spanta y a mira e homber saca cu man for di auto y a mustra nan su dede mei-mei. E señora ta bisa cu e chofer ta su bisiña, como cu e tin problema cune, pa motibo di mucha.
Segun e señora no ta prome biaha cu e bisiña ta haci cosnan asina. Polis a bay na cas di un bisiña, pero e ta bisa cu ta un otro bisiña, tin auto blanco. Polis lo bay sigui cu e investigacion.

Mama ta pidi asistencia pa su yiu di 15 aña burachi y droga

Diadomingo 12.15 di merdia, un mama ta yama warda di San Nicolas, y ta bisa polisnan cu su yiu homber cu tabata perdi a bolbe cas.

E ta bisa cu e yiu ta bao di influencia tanto di alcohol y di droga y ta trata masha agresivo.
Polis a bay n'e cas y a constata locual cu e mama a bisa. Nan a purba papia cu e mucha homber, pero sin resultado. Nan a detene y a hibe warda y a pone J.K.Z.P. na altura.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23
Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios ta participa fayecimento inespera di nos ruman, omo, swa

Jose Vicente Medina

Mihor conoci como "Cheito"
***21/03/1961 +16/11/2009**

Na nomber di su
Mama: +Emerita Medina-Croes
Tata: +Jose Vicente Medina Arango
Ruman: Sylvina (Sisi) Tromp-Medina y esposo Dooley Tromp
Sobrino: Cesar Arnaldo Osorio

Tanta: +Ana y +Manuel Salvador Lozano-Croes
Angelica (Rica) Croes

Omo: +John y Mercedes Croes-Marquez
+Jose Benito (Joy) Croes
Frans y Mena Croes-Krozendijk
Leo y Ingrid Croes-Dubero

Madrina: Martina (Olivia) Croes-Pietersz

Tur primo y primanan y su iha na Colombia
Tur famia y amigonan na Colombia, Spanja y Sto. Domingo

Demas famia: Medina, Croes, Osorio, Tromp, Krozendijk, Dubero, Hernandez, Hoevertsz, Marquez, Lee, Pietersz, Lozano, Arrango, Ras
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un mas famia.

Tur Coleganan di trabouw na Bureau Huur Commissie

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero, cual lo tuma lugar Diahuebs 19 di November 2009 pa 11:00 di mainta saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Católico na San Nicolas.** For di 9:00 di mainta e restonan mortal di Cheito lo ta reposa na Ad Patres.
Nos ta lamenta cu después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 18 di November 2009
4:30 pm – 6:30pm

Bou di alanan di Dios mi ta Sigur"
Abo ku a biba bou di amparo di altisimo,
Ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
bisa Señor: " Mi refugio, mi fórti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91

Cu honda pena , pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:

Jacobo Gei

Mihor conoci como "Coby" y " Cobeis"
***11 Oktober 1945 † 16 November2009**
Na nomber di:
Su Tata: Alejandro Jose Gei
Su Señora: Maria Gei – Thiel
Su juinan: Christina (Tina) y Gino Tromp – Gei
Raul y Annette Gei – Brenes
Jalitza (Lili) y Erwin Donata – Gei
Su nieta y nietonan: Chrislaine Tromp y Ivan Croes
Giyon , Giorgi Tromp
Arianna, Alejandro José Gei
Edelaine , Jelitza (Liza) Donata
Su Rumanan: Rosalinda y Emilio Dijkhoff – Gei y famia
Bernadeta y Inocencio Gei – Gei y famia
Maria y Maikel Tromp – Gei
Filimon y Claudina Gei – Barros
Lourdes Gei
Mescos cu ruman: Nicolas y Helena Gei – Arends
Omo: Vdo. Antonio (Tony) Gei
Cuñanan: Vda. Juana Gei - Figaroa y famia
Jacintha (Chenta) y Nicolas Flanegien – Thiel y famia
Swanan: Andres (Dichi) Thiel
Vdo. Chem Thiel y famia
Jacobo (Coco) y Griselda Thiel – Croes y famia
Sobrino yTheodor (Theo) Gei y Vivian de Lange y famia
Sobrinan: Benedicta (Chia) Gei y jui
Monica y Thomas Tromp – Gei
Nicolina Gei y Edgard Flanegien y jui
Rina Gei y jui
Jeanet Gei y jui
Lesley Dijkhoff
Marc Dijkhoff na Hulanda
Michael Tromp na Hulanda
Su Iha : Theodor Gei
Su suegro y Suegranan Vdo. Jacobo (Cobi) Tromp
Minor y Maureen Brenes – Guadamuz
Juan y Dorothea Donata – Franken
Amigonan di Cas: Bruce y Marlin Karg – Donata y famia
Pina Figaroa y famia
Carolina (Nini) Gei y famia
Famia Oduber – Quesada
Famia Winterdal – Soto
Famia Croes - Winklaar
King Tung Ho y famia
Primo y Primanan
Y demas famia: Gei, Thiel, Tromp, Brenes – Guadamuz na Costa Rica, Donata, Dijkhoff, Figaroa, Flanegien, Semeleer, Croes, Ho, Pinedo.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 20 di November 2009 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home , Cumana # 76
Diahuebs 19 di November 2009
7'or pa 9'or pm.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Hoben onbeschoft deteni y hiba warda

DIADOMINGO mainta, polis di Playa tabata patruyando den Maripampunstraat, y ta mira 5 mucha homber para.

ORA cu e hobennan a mira polis, un di nan a bay dilanti y a tene su parti intimo y a mustra polis. Tambe el a ofende e polisnan.

Polis a baha for di auto y a papia cune, pero e tabata hopi onbeschoft y tambe bao di influencia di alcohol.

Mirando su actuacion, polis a detene W.L. naci na Aruba di 21 aña, cu tambe tabata bao di influencia di alcohol y hopi agresivo. Polis a detene y a hibe di Oranjestad. Despues cu el a haya un bon scual, e por a bay cas.

Polis ta detene dos ruman homber cu a maltrata nan tata

ASISTENCIA di polis di Noord a wordo pidi dialuna 01.15 di madruga na un snack na Kudawecha, pa un pelea. N'e sitio, polis ta haya informacion cu dos ruman M.T. di 23 y R.T. di 26 aña, a maltrata nan tata y tambe nan ruman muher. Ambulance a bin n'e sitio y a duna tanto e tata como e ruman muher tratamento n'e sitio. Polis a detene e dos rumannan. Polis a bisa e tata cu e por bay duna keho di maltrato na Recherche.

Pelea formal den un supermercado pa un trapi

UN muher, kende a bira victima di maltrato na man di un Chines, dialuna 5'or di atardi ta pidi asistencia di polis. Polis a bay n'e supermercado den Caya Betico Croes, y eynan polis ta papia cu e muher Y.O.V. naci na Colombia di 42 aña, kende ta bisa polis cu su colega Chines J.Z. naci na China di 25 aña, a dal'e un par di biaha cu mokete den su pecho..

E motibo ta cu el a pidi e Chines pa presta su trapi. Y.O.V. a coy e trapi y e Chines a rabia y a bay riba dje y a dal'e diferente biaha cu mokete den su pecho.

Y.O.V. a bisa polis cu e supervisor a regla e problema, pero e kier a bisa polis loucual cu a pasa, como cu no ta prome biaha.

Dios ta nos refugio e ta nos fortalesa
El a resulta un yudador den meste
Pesei nos no tin miedu maske tera por tembla
of serunan hundi den fondo di lama.
Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta anuncia fayecimiento inespera di :

Sra. Fabia Peña-Willems
Mihor conoci como " Fabia"
Na edad di 70 anja.

Na nomber di su :
Esposo : Alberto Peña (Betto)

Su Jiunan : Myrna Ludwina Peña y juinan.
Glenda y jui Mary Ann
Gwendolyn , Theo wever y juinan y Twenda
Vivian y Juni Gumbs y juinan

Jui di Crianza: Nino Paesch

Ruman nan : Fransisco Willems
Riginaldo Willems y jiu
Benito y Esposa y juinan
Hermahildo Willems
Luis Willems
Sheila y Bubu Peña y jui
Carina Willems
Beatrix y juinan
Sita y juinan

Tanta Grandi: Sra vda Josefa Lozano y juinan
Comer y Compernan.
Nieto y Nietanan y Bis-nietonan.

Primo , Primanan y Acto primonan.

Mihor Amigonan di cas:
Ricardo Kock – Rudolf Bernabela – Cecilia Angela y esposo y Juanita Flannegin.

Demas famia y conocirnan y amigonan:
Wester, Damian, Kock, Croes, Wever, Rasmijn, Vrolijk, Liesdek, Angela, Flannegin, Bernabela, Alberts, Dirkz, Krozendijk, Kelly, Pena , Willems, Lozano y Jacobs.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 18 di November 2009 di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Sta Cruz, for di 2or e restonan mortal di nos difunta lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana catolico na Sta Cruz.

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundashon Diabeticonan.
Nos ta pidi nos despensa si den no tristeza nos por a lubida algun famia y conocir.

"Laga tur loucal, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta Anuncia cu a fayece inesperadamente :

Willem Eladio Palm
Mihor conoci como " Pa-Wechi"
***28 Mei 1936 †16 November 2009**

Na nomber di:
Su esposa: Maria Eufenia Palm-Becerra.

Su yuinan: Guillaume (Junior) y Lilian Palm-Bareño.
Kathleen Palm y Rudy Lugo.
Monique Palm.

Yui di criansa: Humprey Vrolijk.

Su nieto: Marshall Palm.
Su nieta: Noémy Palm.

Su ihanan: Alfonso Dirks.
Brian Marchena.
Christine Mardenborough-Bardouille.

Suegro y Suegra: Alonso y Maria Nelsy Beserra na Colombia.

Yuinan di su casa: Jennifer y Katerine Perea na Colombia.

Bon amigonan: Thomas y su sobrina stima Arlene Chung-Diaz y Famia.
Maurice Neme y Famia.
Franklin Bardouille y Famia.
Errol Brown y Famia.
Nerciso Krosendijk (Bibichi)

Su swanan, cuñanan, sobrinonan, sobrinanan y demas famia, bisiña, amigonan, ex-Coleganan di LAGO y ATCO.

Famianan: Palm, Becerra, Perea, Diaz, Bareño, Lugo, Chung, Oduber, Koolman, Werleman, Dirks, Bardouille, Hirschfeld, Vrolijk, Becker, Croeze, Kan, Marchena, Britten, Bronswinkel, Ras, Geerman, De Cuba, Carolina, Dirksz, Lacle, Brown, Neme y demas conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar dia 19 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa Fatima di Dakota.

E restonan di defunto lo ta reposa for di 2 pm den pa despues sali pa Santana Catolico na Santa Cruz

Adres di condolencia: Pampoenastraat 2, Dakota
Orario: 7 pm – 9 pm

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, conocir of amigo.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

In Loving memory of our beloved Husband, father, grandfather, friend

Ramon Hodge

As we remember his home going one year ago on November 18th. May he rest in peace.
The light of a distant star continues to reach the earth long after the star itself is gone.
In the same way, the light and love our loved one gave will continue to shine in many hearts.

Memories Build a Special Bridge

Our memories buil a special bridge
When loved ones have to part.
To help us feel we're with them still
and sooth a grieving heart.

Our memories span
the years we shared,
preserving ties that bind,
They build a special bridge of love
and bring us peace of mind

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	6413 7235 0795
ZODIAC	2910 Tauro
BIG FOUR	3253
SUPER FOUR	3167
LOTTO DI DIA	12-13-14-22-27
DIARIO	8221 4044 2897
CORSOW	4448 5237 2049

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber
Pariba di Brug: San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, a bai sosega den brasa di Señor:

Emilia Edita Leon

mihor conosi como "Mimi" of "Mama Hemia"
***11-06-1960 † 15-11-2009**

Na nomber di su unico jui stima: Emily Leon

Su nieta stima: Angeline De Cuba

Rumanan : Adolf Leon i juinan na Hulanda
† Bernard (Chonai) Leon i juinan
Frida i Oswald Hassell i juinan na Hulanda
Beatrix i Leo Rasmijn i famia
Jimmy Leon
Viuda Glenda Croes-Leon i juinan.
Anthony Leon na Hulanda.

Ihanan , Madrina i Padrino, Tanta i Omonan, Primo i Primanan, I demas famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 19 November 2009 Di 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico Di Santa Cruz.
E respons ta cuminza 1'or di merdia na Aurora, oficia pa Pastoor Rey.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranzon 18-11-2009
7'or pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Hobencita cu problema den piscina na Savaneta

POLIS di San Nicolas, durante cu nan tabata patruyando 4'or di atardi, a mira hopi auto para na Piscina Olimpico Roly Bislip y a bay tira un bista. Ora cu e polisnan a yega nan ta mira un coach na careda, mientras cu un otro coach ta saca un mucha for di e awa. Supuestamente e mucha a haye cu dificultad den awa.

E coach a dune e mucha prome auxilio y a purba reanima e mucha dunando C.P.R. Despues di basta rato cu nan a mira cu e mucha no tabata reacciona, nan a hinke den auto di polis pa hibe poli.

Na momento cu polis a sende e sirena, e mucha a bin bij y a cuminsa grita. Polis a hibe poli, unda a sigui haya tratamento.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di su Yiunan, nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, rumannan, sobrino y sobrinanan demas famia nos kier a gradici tur persona cu a compaña nos durante dia di fayesimento y entiero di nos mama stima:

Sra. Emiliana Rasmijn

Mihor conoci como "Chuwika" – "Nana"

Gradicimento special ta bai na Aurora Funeral Home, Jane Krozendijk y famia Krozendijk,
Glenn Rasmijn, Dr. Kelvin Cayama, Dr. Garcia, Dr. Kock, Dr. Croes, personeel Dialise, coleganan di Playa Linda Beach Resort.
Na tur esnan cu a jama, manda flor, presenta na entiero y si nos por a lubida cualquier persona nos sincero disculpa, na tur e bisiñanan y amistadesnan di curason un danki pa a compaña nos den e tristesa aki.
Na tur persona cu di un of otro manera a juda nos.
Alaves nos kier a hasi un invitacion pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa pa descanso di su alma na "Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz".

Diahuebs 19 November 2009 pa 7.00 pm.
Diasabra 21 November 2009 pa 7.00 pm.
Dialuna 23 November 2009 pa 5.30 pm.
Despues pa un Rosario na Mandolinstraat 14 pa 7.30 pm.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Ladronnan ta probecha di cas inhabita pa nan horta

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna 7.30 di anochi, na un cas na Nuñe, unda un señora a yega su cas y a mira 4 mucha homber sali na careda for di un cas.

Polis a bay n'e sitio, y a mira cu e ladronnan tabatin basta cos cla poni pa bay cune caba den e balcon di e cas.

Tambe nan a desmantela un airco completo. Polis a nota cu e cas no tin conexion ni di awa ni di coriente. Dilanti e cas tabatin un jeep blau, den cual e hobennan a core drenta y a bay for di e cas. Tambe polis a haya un cantidad di herment cu nan a laga atras. Tur cos a wordo tuma den beslag.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 november 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.92	2.97	3.03
Zwitserse Frank per CHF. 100	175.08	175.80	176.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	197.75	199.56	201.56
Euro per XEU. 100	262.53	264.93	267.59

Mama ta haya plantacion di marihuana di su yiu homber di 18 aña

Un mama a yama warda di polis dialuna 3.45 di atardi, y ta bisa polis cu el a descubri un mata di marihuana. Polis a bay n'e cas na Macuarima, y eynan ta papia cu e mama, kende ta bisa polis cu su yiu di 18 aña, tin su bida amarga.

El a bisa polis cu el a bay cana den mondi y a topa cu e plantacion di marihuana, y e sa bon cla cu e plantacion ta di su yiu homber.

E ta bisa cu su yiu ta cana cu mal amigo y tur anochi nan ta sali pa horta. Tambe el a bisa polis cu el a haya un tas cu yabi di auto di V-car y ta sospecha cu ta auto cu nan a horta den pasado. Polis a tuma e cosnan den beslag.

Tractor a cay for di trailer

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna 10'or di mainta na Sabana Grandi, na altura di un chickenfarm, unda un tractor lo a bolter. Ora cu polis a yega nan ta topa cu un tractor riba su dak. Informacion cu polis a haya ta cu ora cu a baha e tractor for di e trailer, el a bolter. Suerte cu no tabatin herido personal. E hendenan mes lo percura pa bolter e tractor bek.

Windshield a keda kibra ora mata di coco ta cay riba auto

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna 12.30 di merdia na un cas na Ponton pa un incidente. N'e sitio polis ta haya informacion for di e chofer di e auto F.K., kende ta bisa polis cu el a pone e auto den cura y a bay paden.

Despues di un rato el a tende un desorden y a bay mira pafo. El a haya e palo di coco benta riba e auto y e windshield di e auto tabata kibra. Polis a bay na cas di e bisiña, pero no tabatin ningun hende na cas.

The Lord Giveth, the Lord Taketh
With deep sorrow we announce the passing away of our beloved father, uncle, grand father :

Ernest Alexander Smith
Better known as "Smithy, Sonny"

Left to mourn are his

Wife: +Sybil Veronica Smith-Brathwaite

Daughters: Sonia Markus-Smith (Juffrouw Sonia) & Jan Markus in Holland
Elba Hirschfeld-Smith (Juffrouw Elba) & Saul Hirschfeld

Grandchildren: Edseline Hirschfeld
Shamira Hirschfeld
Amy Markus

Sister inlaw: Sheila Smith & family in the USA

Brother inlaw: Neville Brathwaite & family in St. Croix

Nieces: Audrey J. Smith
Bernadette L. Smith

Nephew: Winston Smith Jr.

Cousins, families, neighbors, friends and all other relatives: too numerous to mention.

Excuse if we forgot to mention any other family in our sadness.

We invite all friends and family to attend to **the funeral service which will take place on Thursday November 19, 2009 at 4:00 pm leaving the Ad Patres Funeral Home to the Government cemetery in Sabana Basora.** The body of the late Smithy will be laid out from 12:00 noon at Ad Patres Funeral Home.

Instead of wreats or flowers there will be a box available for donation for a good cost.This gesture will be highly appreciated.

Sorry but after the funeral we can not accept any condolences at home.

Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Wednesday November 18, 2009
7:00 pm – 9:00pm

The Lord is near to all who call on Him,
to all who call on Him in truth. Psalm 145:18

With deep sympathy we announce the passing away of:

Bernardo Baptist

Funeral arrangements will be announced at a later date.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Maria de la Asuncion Scharbaay
mihor conoci como: "Tantia of Ija "
na edad di 80 aña

Na nomber di su:
yiu: Fernando "Adi " y esposa Lidia Adamus-Fingal
nietonan: Adiella y Alhric Adamus
ex-esposo: Claudio Adamus
rumannan: Theresita y Bernadetta Scharbaay y nan famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 18 di november 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 17 di november 2009 di di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Cu nan wega di bingo, FunGo, Fun Miles a lansa

Emocionante campaña di fin di aña cu un total di 500.000 Fun Miles na premio principal

UN total di 500.000 Fun Miles, un biahe riba un crusero, un LCD TV y hopi otro premio mas. Tur esaki bo por gana cu 'FunGO', e sensacional campaña di fin di aña di Fun Miles.

FunGO ta un combinacion di e palabranan 'fun' y 'bingo', pasobra tur hende cu hunga FunGO lo haye cu e elementonan di mas emocionante di un wega di bingo. Esaki a keda participa ayera durante un conferencia di prensa.

E campaña di 'FunGO' ta core di 18 di november 2009 te 31 di januari 2010 na Aruba, Bonaire, Corsow y St. Maarten. Pa mas cu 10 aña Fun Miles te programa di spar y cambia punto gratis di Caribe y ta conoci pa su campañanan di fin di aña cu ta hala atencion di un y tur. 'FunGO' lo bira esun di mas grandi!

Asina aki e ta funciona – FunGO tickets y premionan instantaneo

Tur hende cu haci compras serca un di e negoshinan participante y laga swipe su carchi di Fun Miles, ta haña un of mas FunGO ticket. E cantidad di FunGO ticket cu bo ta haña p'e montante pa cual bo a haci compras ta varia di negoshi pa negoshi.

Na momento cu bo habri bo FunGO ticket lo bo mira, den caso cu bo tin un tiki suerte, cu bo a gana un premio instantaneo. Tin varios 100 premio instantaneo pa gana cu ta varia for di un sandwich te un pasashi y for di bon di gasolin te herment profesional.

Entregando e FunGO ticket n'e partner menciona riba e 'ticket' bo ta ricibi e premio instantaneo (por ehempel: dobel Fun Miles na Kooyman).

Bo no a gana un premio instantaneo? Warda bo FunGO ticket toch!

No ta tur ora bo ta gana un premio instantaneo cu un FunGO ticket, pero pa cada cinco (5) ticket (sin premio instantaneo) cu bo warda bo por tuma un FunGO card na sea Kooyman Dakota, Kooyman Cura Cabai of na oficina di Fun Miles na Dakota. FunGO card t'e formulario di bingo cu bo tin mester pa por participa pa e premionan Lucky Shape y premionan principal.





E premionan di Lucky Shapes: Emocionante p'e fanatico di bingo rapido!

Den cada FunGO ticket tin dos sticker numera den forma di un bala di bingo. E stickersnan aki bo tin cu pega riba e FunGO card; e formulario di bingo. Si di bo logra forma un di e Lucky Shapenan, bo mester bay mas liher posibel na oficina di Fun Miles pa reclama bo premio. E premionan aki ta limita; pues ta nifica cu t'esnan cu yega promer ta bebe awa limpi. E premionan di Lucky Shapes na Aruba ta varia di entre otro: gift certificates, celular y un biahe riba un crusero.

Premionan principal!

Esnan cu no a gana un premio Lucky Shape ta keda den wega pa gana mas premio. Cada FunGO card cu tin por lo menos 14 sticker corectamente pega riba dje, por participa na e sorteo di e premionan principal: Un total di 500.000 Fun Miles!

Pa participa mester deposita e FunGO card yena prome cu 1 di februari 2010 den un di e buzonnan na Kooyman Dakota, Kooyman Cura Cabai, NAPA Shaba, Valero Sta. Cruz of na oficina di Fun Miles na Dakota. E ganador mester tin un carchi di Fun Miles registra. Lo anuncia e ganadornan di e premionan principal durante e prome siman di februari 2010.

Hopi vuurwerk pa media relaciona cu FunGO

FunGO ta un experencia ainda mas sensacional cu e campañanan di fin di aña di añanan anterior, manera e.o. e exitoso 'Fun Miles Millionaire' y 'The FunStones'. Ta pesey a pensa riba un campaña atractivo pa medionan di comunicacion den cual ta duna bon splicacion di FunGO y den cual tin hopi humor. Pues FunGO no ta solamente emocionante, pero tambe ta hopi fun.

Mas informacion tocante FunGO? Personanan interesa por tuma contacto cu Fun Miles su oficina na telefon 588 9947.

Kia Cerato y Kia Soul ta contendornan pa 2010 Motor Trend Car of the Year 2010

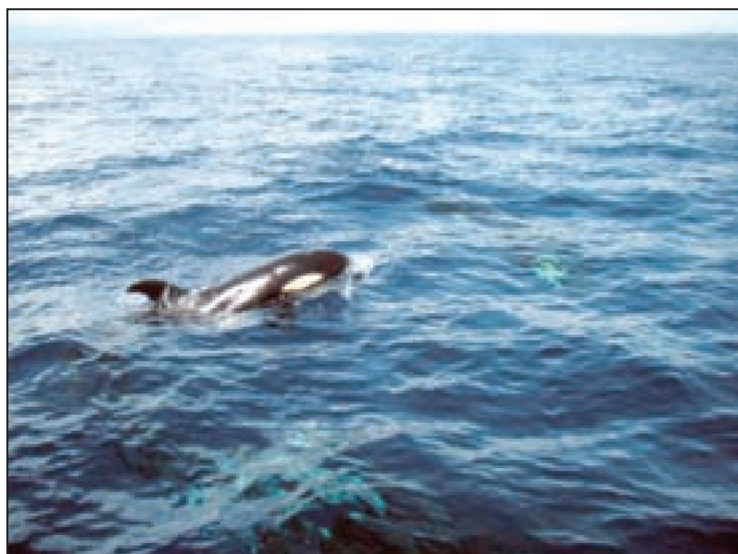




"MOTOR Trend Car of the Year 2010" ta nombra Kia Cerato y Kia Soul como contendor fuerte p'e distincion aki.Kia Forte of Cerato manera e ta conoci den nos region ta reluci dor di su poder y economia di combustibel cu ta hacie hopi atractivo y su 'look' mas actual y moderno ta hacie un contrincante fuerte. Un di e autonan mas 'cool' y economico cu a subi caya ta Kia Soul. Esaki ta un di e prome autonan di Kia cu ta pone un sonrisa riba bo cara ora bo wak e core rond. Editor di Motor Trend, sr. St. Antoine ta bisa, " Soul ta un auto cu charisma y hopi style den su lineanan exterior, mientras cu e interior ta equivalente na 5 cara feliz".

Guardacosta a habri caminda pa sciencia di Orca den Caribe Oeste

Un yamada di AMMF na tur doño di boto contribui cu informacion



DIA 3 di november ultimo, Guardacosta di Aruba, den persona di Gino Werleman riba Superrib #1, a saca potret di un famia di Orca, entre Aruba y Paraguana, Venezuela, 4 miya for di nos costa na Barcadera, entre Aruba y Paraguana, Venezuela. Algun di e potretnan aki a habri caminda pa lanta un Orca Photo Dorsalfin Identification (PDI) Database.

Na Aruba nos tabatin uno caba di un famia di 'roughtoothed dolphins' cu ta bin paden serca di nos costa pa duna luz of recuperacion. Asina Angiolina Henriquez di Aruba Marine Mammal Foundation a duna nos di conoce.

Mientras delfin ta crece bira adulto algun ta haña corta di diferente tamaño na parti patras di e fin riba nan lomba, cu ta yama dorsal fin, mas bien durante intercambio cu otro. Maske cu e cortanan por cambia cu tempo esaki ta yuda scientificonan identifica un delfin individual y pesey ta traha catalogo di potret di esaki.

Un colega na Venezuela, Jaime Bolaños (Sea Vida), kende na 2008 a haci un publicashon scientifico di Orca na costa di Venezuela pa International Whaling Commission (IWC), a manda e catalogo di PDI Orca Aruba pa su contactonan (esp. esnan maritimo) local y scientificonan internacional di paisnan Caribense y coastal di Atlantico Oeste pa colaboracion. E scientificonan di National Oceanographic Athospheric Administration ta averiguando si tin un match, mientras cu n'e database di Islanan Caribense Frances no tin. A haci peticion na tur pais cu no tin un Orca PDI catalogo ainda pa cuminsa uno cu esun di Aruba.

Na mei 2007, pa 2 fin di siman consecutivo un famia di Orca di 5 individual a wordo mira pa yate di placer piscando na Vargas, Venezuela. Na augustus 2008, AMMF a recibi notificacion verbal di un avistamento di Orca entre Bonaire y Curacao pa un yate placentero (sr. Ron Sewell). Riba 15 di october, 2009, un piloto di helicopter di Corsow a saca potret di un Orca solitario na Santa Catharina, Corsow (mr. Paul Hoetjes). Sigui riba 3 di november 2009, p'e avistamento di e famia di Orca na Aruba.

Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF) ta haci un suplica na tur doño di boto di Aruba pa nan forma parti n'e esfuerzo di coleccion di dato di Orca den Caribe y pa manda informacion y potret pa AMMF di avistamento cu nan experencia. Y pa notifia AMMF y Guardacosta asina cu nan topa cu Orca den nos awa.

Informacion importante pa duna ta: Lugar exacto (GPS of descripcion), fecha y ora, cantidad di individual,
cantidad di baby, cantidad di macho (fin riba lomba ta bay stret ariba), informacion di otro animal of obheto presente (p.e. parha, turtuga, pisca, plastic, etc), comportacion di Orca, bo nomber, number di yate, number di telefon, email adres. Por fabor manda informacion na ammf.library@gmail.com of 592-4048.

E famia di Orca di 3 di november ultimo, na Aruba, ta consisti di 8 pa 10 individual, di cual por lo menos 1 macho adulto, un adulto femenino,1 baby. Nos ta hopi interesa pa descubri cua sorto di Orca nan ta, sea esun cu ta come pisca, of esun cu ta come mammal marino. Tin algun indicacion cu e grupo aki ta comedor di mammal, aunke cu e forma di nan dorsal fin ta mustra lo contrario.

Den becindario riba mesun dia, Guardacosta Andy Kock, a descubri 'whale-blubber' y na 2002 Guardacosta a lastra trece tera, un pilot whale morto cu marca di mordi di Orca cu a pega na rif di Commandeursbaai, asina haciendo colecion di su dato posibel pa AMMF.

Nos sincero gratitud ta bay na Guardacosta cu a haci e comienso di catalogo aki di identificacion posibel, y cu desde 1998 ta aporta na proteccion di a delfinnan cu ta duna luz paden di costa Arubano. Na honor pa nan sosten na conservacion y sciencia di delfin, nos a bautiza e Orca macho di mas grandi di e grupo aki "The Guardian" (p'e titulo di e pelicula riba un storia di Guardacosta), según Angiolina Henriquez, Presidente y Fundador di Aruba Marine Mammal Foundation.







